

Place a check mark (✓) in ☐ beside the respondent.

1. LISTA DE PERSONAS DEL HOGAR

- a. ¿Cuáles son los nombres de todas las personas que viven o se quedan aquí? Empiece con la persona ADULTA que es dueña o alquila este apartamento (casa).** (Enter that name under PERSON 1 below.)
- Incluya a cualquier persona que se quede aquí que no tenga otro hogar.
 - Incluya a cualquier persona que usualmente viva aquí pero que esté temporalmente ausente de viaje o en la escuela en otro lugar.
 - Incluya inquilinos, bebés, etc.
- b. ¿Es . . . de sexo masculino o femenino?**
- c. ¿Qué edad tiene . . . ?** (Enter whole years ONLY.)

01 ☐ **PERSONA 1 – Persona de Referencia**
(owner/renter)

a. Apellidos

Nombre	b. Sexo 1 ☐ Masculino 2 ☐ Femenino	c. Edad _ _ _
--------	---	----------------------------

02 ☐ **PERSONA 2**

a. Apellidos

Nombre	b. Sexo 1 ☐ Masculino 2 ☐ Femenino	c. Edad _ _ _
--------	---	----------------------------

03 ☐ **PERSONA 3**

a. Apellidos

Nombre	b. Sexo 1 ☐ Masculino 2 ☐ Femenino	c. Edad _ _ _
--------	---	----------------------------

04 ☐ **PERSONA 4**

a. Apellidos

Nombre	b. Sexo 1 ☐ Masculino 2 ☐ Femenino	c. Edad _ _ _
--------	---	----------------------------

05 ☐ **PERSONA 5**

a. Apellidos

Nombre	b. Sexo 1 ☐ Masculino 2 ☐ Femenino	c. Edad _ _ _
--------	---	----------------------------

06 ☐ **PERSONA 6**

a. Apellidos

Nombre	b. Sexo 1 ☐ Masculino 2 ☐ Femenino	c. Edad _ _ _
--------	---	----------------------------

07 ☐ **PERSONA 7**

a. Apellidos

Nombre	b. Sexo 1 ☐ Masculino 2 ☐ Femenino	c. Edad _ _ _
--------	---	----------------------------

Use continuation form for additional persons.

Section I – OCCUPIED UNITS				
d. ¿Cuál es la relación de . . . con . . . (reference person) (person on Line 1)? Show Flashcard I and enter the appropriate code in the box below.	e. ¿Es . . . de origen español o hispano? (If "Yes", read the categories and mark (X) the appropriate box; otherwise mark (X) "No".)	f. ¿Cuál es la raza de . . . ? Seleccione una o más categorías de la tarjeta. Show Flashcard II and mark (X) all that apply, OR mark (X) box 12 <u>only</u> and print race.	Las siguientes dos preguntas pueden parecer similares a otras que hice antes, pero tengo que hacerlas para verificar.	
			g. ¿Tiene . . . un esposo(a) o pareja no casada en el hogar? (Don't ask for persons under 15)	h. ¿Tiene . . . el padre o la madre en el hogar?
<div>R</div> <div>Persona de referencia</div>	<div><div>1</div>☐ No</div> <div><div>2</div>☐ Puertorriqueño</div> <div><div>3</div>☐ Dominicano</div> <div><div>4</div>☐ Cubano</div> <div><div>5</div>☐ Suramericano/centroamericano</div> <div><div>6</div>☐ Mexicano-americano, mexicano, chicano</div> <div><div>7</div>☐ Otro español/hispano</div>			

Section I – OCCUPIED UNITS

2a. ¿Hay alguien viviendo ahora en este apartamento (casa) que haya venido en los últimos cinco años de una situación de no tener hogar, como un albergue, centro de transición o un hotel?

050

1

☐

Sí – GO to 2b

2

☐

No – SKIP to 3

b. ¿Quiénes son? (Fill in for the persons who answered "Yes" to 2a above.)

Refer to the roster, page 2, and enter the person number(s) starting in box 055.

055

056

057

058

059

060

061

062

063

064

065

066

The following questions (3 through 11c) refer to the reference person (the person listed under PERSON 1).

3. ¿Cuál fue el lugar donde . . . (reference person) vivió más recientemente durante seis meses o más antes de mudarse a este apartamento (casa)?

(Show Flashcard III to respondent and have him/her select an answer. Then mark (X) the appropriate box.)

NOTE – If the respondent indicates that the reference person has always lived in the SAME unit that he/she currently lives in, don't mark (X) box 01 unless you are certain. Many people may feel as though they have lived in a unit forever, but it's rare. The reference person had to live there since birth. Be sure to probe.

051

EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK, EL MISMO EDIFICIO

01

☐

Siempre vivió en este mismo apartamento (casa)

02

☐

Otra vivienda en el mismo edificio

EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK, OTRO EDIFICIO

03

☐

Bronx

04

☐

Brooklyn

05

☐

Manhattan

06

☐

Queens

07

☐

Staten Island

FUERA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

08

☐

Nueva York, Nueva Jersey, Connecticut

09

☐

Otro estado

10

☐

Puerto Rico

11

☐

República Dominicana

12

☐

Caribe (que no sea Puerto Rico o República Dominicana)

13

☐

México

14

☐

Centroamérica, Sudamérica

15

☐

Canadá

16

☐

Armenia, Azerbaiyán, Bielorrusia, Estonia, Georgia, Kazajistán, Kirguistán, Letonia, Lituania, Moldavia, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania o Uzbekistán

17

☐

Otros países europeos

18

☐

China, Hong Kong, Taiwán

19

☐

Corea

20

☐

India

21

☐

Paquistán, Bangladesh

22

☐

Filipinas

23

☐

Sudeste asiático (Cambodia, Laos, Malasia, Myanmar (Birmania), Singapur, Tailandia, Vietnam)

24

☐

Otro lugar de Asia

25

☐

África

26

☐

Otros países – Especifique ➤

FORM H-100(SP) (11-16-2016)

Page 3

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued	
4a. ¿En qué año . . . (reference person) se mudó a este apartamento (casa)?	Año <div>052</div> <div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> If 1971 – GO to 4b If any other year – SKIP to 5
b. Ask only if reference person moved here in 1971. ¿(reference person) se mudó aquí en o después del 1 de julio de 1971?	<div>053</div> <div><div><div><div></div></div>1</div> Sí, en o después del 1 de julio de 1971</div> <div><div><div></div></div>2</div> No, antes del 1 de julio de 1971

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued			
7. Lugar de nacimiento <i>Show Flashcard IV to respondent.</i> ¿Dónde nació →	a. ... <i>(reference person) ?</i>	b. el padre de <i>(reference person)?</i>	c. la madre de <i>(reference person)?</i>
07. Ciudad de Nueva York (respuestas 03-07 en la Tarjeta IV)	111 07 ☐	112 07 ☐	113 07 ☐
09. EE. UU., fuera de la Ciudad de Nueva York (respuestas 08 o 09 en la Tarjeta IV)	09 ☐	09 ☐	09 ☐
10. Puerto Rico	10 ☐	10 ☐	10 ☐
11. República Dominicana	11 ☐	11 ☐	11 ☐
12. Caribe (que no sea Puerto Rico o República Dominicana)	12 ☐	12 ☐	12 ☐
13. México	13 ☐	13 ☐	13 ☐
14. Centroamérica, Sudamérica	14 ☐	14 ☐	14 ☐
15. Canadá	15 ☐	15 ☐	15 ☐
16. Armenia, Azerbaiyán, Bielorrusia, Estonia, Georgia, Kazajistán, Kirguistán, Letonia, Lituania, Moldavia, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania o Uzbekistán	16 ☐	16 ☐	16 ☐
17. Otros países europeos	17 ☐	17 ☐	17 ☐
18. China, Hong Kong, Taiwán	18 ☐	18 ☐	18 ☐
19. Corea	19 ☐	19 ☐	19 ☐
20. India	20 ☐	20 ☐	20 ☐
21. Paquistán, Bangladesh	21 ☐	21 ☐	21 ☐
22. Filipinas	22 ☐	22 ☐	22 ☐
23. Sudeste asiático (Cambodia, Laos, Malasia, Myanmar (Birmania), Singapur, Tailandia, Vietnam)	23 ☐	23 ☐	23 ☐
24. Otro lugar de Asia	24 ☐	24 ☐	24 ☐
25. África	25 ☐	25 ☐	25 ☐
26. Otros países – <i>Especifique</i>	26 ☐ – <i>Especifique</i> ↘	26 ☐ – <i>Especifique</i> ↘	26 ☐ – <i>Especifique</i> ↘
<i>Mark (X) box 07 above for categories 03-07 on Flashcard IV. Mark (X) box 09 for categories 08 and 09 on Flashcard IV.</i>			
8. ¿Es este apartamento (casa) parte de un edificio de tipo condominio o cooperativa? <i>Un condominio es un edificio con apartamentos o casas que son propiedad individual y tienen áreas comunes. Una cooperativa o "co-op" es un edificio con apartamentos o casas que son propiedad de sus accionistas.</i>	114 1 ☐ No 2 ☐ Sí, un condominio 3 ☐ Sí, una cooperativa 4 ☐ No sabe		
9a. ¿Es este apartamento (casa) propiedad de ... (reference person) o lo está comprando ... (reference person) o alguna otra persona de este hogar?	115 1 ☐ Sí, es propiedad o lo está comprando – <i>SKIP to 11a</i> 0 ☐ No – <i>GO to 9b</i>		
b. ¿... (reference person) o alguien en este hogar tiene acciones de la cooperativa de este apartamento (casa)?	129 1 ☐ Sí – <i>SKIP to 11a</i> 2 ☐ No 3 ☐ No sabe } <i>GO to 9c</i>		
c. ¿... (reference person) paga con dinero por el alquiler de este apartamento (casa) o lo ocupa sin pagar alquiler?	116 2 ☐ Paga el alquiler con dinero – <i>GO to Check Item B</i> 3 ☐ Lo ocupa sin pagar alquiler – <i>SKIP to 20</i>		
CHECK ITEM B	<i>REFER TO QUESTION 8 ABOVE</i> ☐ Condominium (box 2 marked) } <i>GO to 10a</i> ☐ Cooperative (box 3 marked) } ☐ All other renter occupied (box 1 or 4 marked) – <i>SKIP to 20</i>		
10a. ¿... (reference person) vivía aquí y pagaba el alquiler con dinero cuando este edificio se convirtió en un condominio o cooperativa?	117 1 ☐ Sí 2 ☐ No 3 ☐ No sabe		
b. Cuando este apartamento (casa) se convirtió en un condominio o cooperativa, ¿se hizo mediante un plan que excluía el desalojo? <i>En conformidad con un plan que excluye el desalojo, NO se puede desalojar a los inquilinos por no comprar su unidad.</i>	118 1 ☐ Sí 2 ☐ No 3 ☐ No sabe } <i>SKIP to 20</i>		

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued	
11a. ¿En qué año . . . (reference person) adquirió este apartamento (casa)?	<div><div>119</div><div><div>Año</div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>
b. Antes de que . . . (reference person) adquiriera este apartamento (casa), ¿era propiedad y estaba ocupado por otra persona, estaba alquilado por . . . (reference person), alquilado por otra persona o nunca antes había estado ocupado?	<div><div>120</div><div><div><div><div>1</div><div>☐</div></div>Propiedad y ocupado por otra persona</div><div><div>2</div><div>☐</div></div>Alquilado por persona de referencia</div><div><div>3</div><div>☐</div></div>Alquilado por otra persona</div> <div><div>4</div><div>☐</div></div> Nunca antes había estado ocupado

5

☐

No sabe| **c. Antes de que . . . (reference person) adquiriera este apartamento (casa), ¿era parte de un edificio o urbanización de tipo condominio o cooperativa?** | 121 1 ☐ Sí 2 ☐ No 3 ☐ No sabe |
CHECK ITEM C	REFER TO QUESTION 11a ABOVE ☐ Acquired 2012 or later – GO to 12a ☐ Acquired 2011 or earlier – SKIP to 13
12a. ¿Cuál fue el precio de compra de este apartamento (casa)?	122 \$. 00 123 0 ☐ No sabe
b. ¿Cuál fue el pago inicial (down payment) para este apartamento (casa)? *(El pago inicial es el dinero que se paga por anticipado o en el momento del cierre como pago parcial o total del precio de la compra)*	124 \$. 00 125 0 ☐ No sabe
13. ¿Cuál es el valor de este apartamento (casa)? Es decir, en su opinión, ¿en cuánto se vendería actualmente si estuviera en el mercado?	126 \$. 00
14. Este apartamento (casa) tiene una hipoteca, préstamo con la propiedad como garantía o un préstamo similar, o este apartamento (casa) está libre de deuda?	127 1 ☐ Hipoteca, préstamo con la propiedad como garantía u otro préstamo similar 2 ☐ Propiedad libre de deuda – SKIP to Check Item D
15a. ¿Cuál es el pago mensual actual de la hipoteca o préstamo sobre este apartamento (casa)? Incluya los pagos de la primera hipoteca, segunda hipoteca, préstamos con la propiedad como garantía y cualquier otra hipoteca.	128 \$. 00 Al mes
b. ¿Cuándo se originó la hipoteca o préstamo más reciente sobre este apartamento (casa)?	133 Mes 134 Año
c. ¿Cuál es la actual tasa de interés de la más reciente hipoteca o préstamo sobre este apartamento (casa)?	135 . %
CHECK ITEM D	REFER TO QUESTION 8 ON PAGE 5 ☐ Condominium (box 2 marked) ☐ Cooperative (box 3 marked) ☐ All other owner occupied (box 1 or 4 marked) – SKIP to 18a } GO to 16
16. ¿Cuáles son las cuotas mensuales de mantenimiento de condominio o cooperativa para este apartamento (casa)? Excluya los pagos de cualquier hipoteca (préstamo) sobre esta unidad.	130 \$. 00
CHECK ITEM E	REFER TO QUESTION 1c ON PAGE 2 FOR EACH PERSON ☐ With any household member age 62 or over – GO to 17 ☐ No household member age 62 or over – SKIP to 18a
17. ¿Hay algún miembro del hogar que esté recibiendo exención del aumento del alquiler para personas de la tercera edad como parte del programa SCRIE? *(Senior Citizen Rent Increase Exemption)*	140 1 ☐ Sí 2 ☐ No 3 ☐ No sabe
18a. ¿El costo del seguro contra incendios y el seguro contra terceros (liability insurance) para este apartamento (casa) se paga por separado? *(Por separado significa que no se incluye en la hipoteca o préstamo ni en la cuota de mantenimiento de condominio o cooperativa.)*	141 1 ☐ Sí – GO to 18b 2 ☐ No, está incluido en el pago de la hipoteca o préstamo 3 ☐ No tiene seguro } SKIP to 19a
b. ¿Cuál fue el costo del seguro de incendio y responsabilidad para el 2016?	142 \$. 00

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued		
19a. ¿Los impuestos sobre la propiedad para este apartamento (casa) se pagan por separado? <i>(Por separado significa que no se incluye en la hipoteca o préstamo ni en la cuota de mantenimiento de condominio o cooperativa.)</i>	144	1 ☐ Sí – GO to 19b 2 ☐ No, están incluidos en el pago de la hipoteca o préstamo 3 ☐ No, están incluidos en la cuota de mantenimiento de condominio o cooperativa
} SKIP to 20		
b. ¿Cuánto fueron los impuestos sobre la propiedad para el 2016?	145	\$ _____ . <input type="text" value="00"/>
NOTE – Questions 20–22a, 23a and 23b pertain to the building. Be certain to mark (X) the same box in each question for all forms within the same building.		
20. ¿Cuántas viviendas hay en este edificio? <i>If the respondent doesn't know, canvass the building and count the units.</i>	146	01 ☐ 1 unidad sin negocio 02 ☐ 1 unidad con negocio 03 ☐ 2 unidades sin negocio 04 ☐ 2 unidades con negocio 05 ☐ 3 unidades 06 ☐ 4 unidades 07 ☐ 5 unidades 08 ☐ 6 a 9 unidades 09 ☐ 10 a 12 unidades 10 ☐ 13 a 19 unidades 11 ☐ 20 a 49 unidades 12 ☐ 50 a 99 unidades 13 ☐ 100 a 199 unidades 14 ☐ 200 o más unidades
<i>If owner occupied, mark "Yes" without asking.</i>	147	1 ☐ Sí 2 ☐ No 3 ☐ No sabe
21. ¿El dueño de este edificio vive en el edificio?		
22a. ¿Cuántos pisos tiene este edificio? <i>Cuente el sótano si hay personas viviendo allí.</i>	148	01 ☐ Uno – SKIP to 23c 02 ☐ Dos 03 ☐ Tres 04 ☐ Cuatro 05 ☐ Cinco 06 ☐ 6 a 10 07 ☐ 11 a 20 08 ☐ 21 a 40 09 ☐ 41 o más
b. ¿En que piso está esta vivienda? <i>Enter the 2-digit floor number or mark (X) box "0" if basement unit. Enter the lowest floor number if on more than one floor.</i>	172	0 ☐ Sótano <div><input type="text" value=""/><input type="text" value=""/></div> piso
23a. ¿Hay un elevador para personas en este edificio?	149	1 ☐ Sí 2 ☐ No – SKIP to 23c
b. ¿Es posible ir desde la acera hasta el elevador para personas sin subir o bajar escalones o escaleras?	173	1 ☐ Sí 2 ☐ No 3 ☐ No sabe
c. ¿Es posible ir desde la acera hasta esta vivienda sin subir o bajar escalones o escaleras?	171	1 ☐ Sí 2 ☐ No 3 ☐ No sabe
24a. ¿Cuántas habitaciones hay en este apartamento (casa)? No cuente los baños, porches, balcones, pasillos, recibidores o medio cuartos.	150	1 ☐ Una – SKIP to 25a 2 ☐ Dos 3 ☐ Tres 4 ☐ Cuatro 5 ☐ Cinco 6 ☐ Seis 7 ☐ Siete 8 ☐ Ocho o más
b. De estas habitaciones, ¿cuántas son dormitorios?	151	01 ☐ Ninguna 02 ☐ Una 03 ☐ Dos 04 ☐ Tres 05 ☐ Cuatro 06 ☐ Cinco 07 ☐ Seis 08 ☐ Siete 09 ☐ Ocho o más

Section I - OCCUPIED UNITS - Continued	
25a. ¿Este apartamento (casa) tiene instalaciones completas de plomería, es decir, agua caliente y fría por tuberías, inodoro que se descarga y bañera o ducha?	<div>152</div> <div><div>☐ Sí, tiene instalaciones completas de plomería – GO to 25b</div><div>☐ No, tiene algunas instalaciones pero no todas en este apartamento (casa) – SKIP to 25c</div><div>☐ No hay instalaciones de plomería en este apartamento (casa) – SKIP to 26a</div></div>
b. ¿Estas instalaciones son para el uso exclusivo de este hogar o también para el uso de otro hogar?	<div>153</div> <div><div>☐ Para el uso exclusivo de este hogar</div><div>☐ También para el uso de otro hogar</div></div>
c. ¿Hubo algún momento en los últimos tres meses en el que todos los inodoros de este apartamento (casa) estuvieron sin funcionar por seis horas consecutivas?	<div>154</div> <div><div>☐ Sí</div><div>☐ No</div><div>☐ No hay inodoro en este apartamento (casa)</div></div>
26a. ¿Tiene este apartamento (casa) instalaciones completas de cocina? Las instalaciones completas de cocina incluyen un fregadero con agua por tubería, una cocina o estufa y un refrigerador o nevera.	<div>155</div> <div><div>☐ Sí tiene instalaciones completas de cocina – GO to 26b</div><div>☐ No, tiene algunas pero no todas las instalaciones de cocina en este apartamento (casa) – SKIP to 26c</div><div>☐ No hay instalaciones de cocina en este apartamento (casa), pero hay instalaciones disponibles en el edificio</div><div>☐ No hay instalaciones de cocina en este edificio</div></div> <div>SKIP to 27</div>
b. ¿Estas instalaciones son para el uso exclusivo de este hogar o también para el uso de otro hogar?	<div>156</div> <div><div>☐ Para el uso exclusivo de este hogar</div><div>☐ También para el uso de otro hogar</div></div>
c. ¿Todas las instalaciones de cocina en su apartamento (casa) funcionan? <i>(Fregadero, cocina/estufa, nevera/refrigerador)</i>	<div>157</div> <div><div>☐ Sí, todas funcionan</div><div>☐ No, hay una o más que no funcionan</div></div>
27. ¿Cómo es la calefacción de este apartamento (casa)? ¿Por aceite combustible, gas, electricidad o algún otro combustible?	<div>158</div> <div><div>☐ Aceite combustible</div><div>☐ Gas</div><div>☐ Electricidad</div><div>☐ Otro combustible (incluyendo vapor de CON ED)</div><div>☐ No sabe</div></div>
28. Tengo otras preguntas sobre los costos de los servicios públicos.	<div>159</div> <div><div>☐ Sí – GO to 28a(2)</div><div>☐ Sí, pero combinado con el gas – Ask for separate estimates; if not possible SKIP to 28c</div><div>☐ No, está incluida en el alquiler, la cuota del condominio o algún otro pago – SKIP to 28b(1)</div></div>
a. (1) ¿Usted paga su electricidad?	
(2) ¿Cuál es el costo MENSUAL promedio?	<div>160</div> <div>\$. 00</div>
b. (1) ¿Usted paga su gas?	<div>161</div> <div><div>☐ Sí – GO to 28b(2)</div><div>☐ No, está incluido en el alquiler, la cuota del condominio o algún otro pago</div><div>☐ No, no se usa gas</div></div> <div>SKIP to 28d(1)</div>
(2) ¿Cuál es el costo MENSUAL promedio?	<div>162</div> <div>\$. 00</div>
IMPORTANT – SKIP 28c unless the respondent cannot provide separate estimates for electricity and gas, and pays a combined bill. If separate estimates are available, fill 28a(2) and 28b(2), leave 28c blank, and SKIP to 28d(1).	
c. ¿Cuál es su pago combinado de electricidad y gas todos los meses?	<div>163</div> <div>\$. 00</div> <div>Fill this ONLY when separate estimates cannot be given.</div>
d. (1) ¿Usted paga sus servicios de agua y alcantarillado?	<div>164</div> <div><div>☐ Sí – GO to 28d(2)</div><div>☐ No, están incluidos en el alquiler, la cuota del condominio o algún otro pago – SKIP to 28e(1)</div></div>
(2) ¿Cuál es el costo ANUAL total?	<div>165</div> <div>\$. 00</div>
e. (1) ¿Usted paga por su aceite combustible, carbón, keroseno, madera, vapor, etc.?	<div>166</div> <div><div>☐ Sí – GO to 28e(2)</div><div>☐ No, están incluidos en el alquiler, la cuota del condominio o algún otro pago</div><div>☐ No, estos combustibles no se usan</div></div> <div>SKIP to Check Item F</div>
(2) ¿Cuál es el costo ANUAL total?	<div>167</div> <div>\$. 00</div>

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued	
CHECK ITEM F	REFER TO QUESTION 9 ON PAGE 5
	<div><div>☐ Owner occupied (question 9a, box 1 marked)</div><div>☐ Owns co-op shares (question 9b, box 1 marked)</div><div>☐ Occupy rent free (question 9c, box 3 marked)</div><div>☐ Pay cash rent (question 9c, box 2 marked) – GO to 29</div></div> <div><div>}</div><div>SKIP to 32a</div></div>
29. ¿Cuánto dura el contrato de alquiler de este apartamento (casa); es decir, el tiempo total desde que comienza el contrato hasta que termina?	<div>181</div> <div><div>1</div><div>☐ Menos de 1 año</div></div> <div><div>2</div><div>☐ 1 año</div></div> <div><div>3</div><div>☐ Más de 1 año pero menos de 2 años</div></div> <div><div>4</div><div>☐ 2 años</div></div> <div><div>5</div><div>☐ Más de 2 años</div></div> <div><div>6</div><div>☐ No hay contrato</div></div> <div><div>7</div><div>☐ No sabe</div></div>

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued	
<p>32a. Ahora quisiera hacer algunas preguntas sobre las condiciones de este apartamento (casa).</p> <p>En algún momento durante este invierno, ¿dejó de funcionar su equipo de calefacción durante 6 horas consecutivas o más tiempo? Es decir, ¿fue imposible usarlo por esa cantidad de tiempo?</p>	<div>185</div> <div><div>☐ Sí – GO to 32b</div><div>☐ No – SKIP to 33</div></div>
<p>b. ¿Cuántas veces sucedió eso?</p>	<div>186</div> <div><div>☐ Una</div><div>☐ Dos</div><div>☐ Tres</div><div>☐ Cuatro veces o más</div></div>
<p>33. Durante este invierno, cuando su sistema de calefacción regular estaba funcionando, ¿tuvo que usar en algún momento fuentes adicionales de calefacción porque su sistema regular no proporcionaba suficiente calor? Las fuentes adicionales pueden ser la cocina o la estufa, la chimenea o un calentador portátil.</p>	<div>187</div> <div><div>☐ Sí</div><div>☐ No</div></div>
<p>34. ¿Su apartamento (casa) tiene aire acondicionado que funciona? Es decir, ¿tiene uno o más equipos de aire acondicionado de ventana, tiene aire acondicionado central, o no tiene aire acondicionado?</p> <p><i>NOTE: Central air takes priority over window units.</i></p>	<div>197</div> <div><div>☐ Sí, aire acondicionado central</div><div>☐ Sí, uno o más equipos de aire acondicionado de ventana</div><div>☐ No</div><div>☐ No sabe/No está seguro</div></div>
<p>35a. ¿En algún momento en los últimos 90 días ha visto algún ratón o rata, o señales de que haya ratones o ratas en este edificio?</p>	<div>188</div> <div><div>☐ Sí</div><div>☐ No</div></div>
<p>b. Durante el mes pasado, ¿aproximadamente cuántas cucarachas vio en este apartamento (casa) en un día típico?</p>	<div>571</div> <div><div>☐ Ninguna</div><div>☐ 1 a 5</div><div>☐ 6 a 19</div><div>☐ 20 o más</div><div>☐ No sabe/No está seguro</div></div>
<p>c. ¿Este edificio recibe servicio de exterminador con regularidad, solo cuando es necesario, sin regularidad o no recibe servicios de exterminador?</p>	<div>189</div> <div><div>☐ Con regularidad</div><div>☐ Solo cuando se necesita</div><div>☐ Sin regularidad</div><div>☐ No recibe servicios de exterminador</div><div>☐ No sabe</div></div>
<p>36a. ¿Este apartamento (casa) tiene rajaduras abiertas o huecos en las paredes interiores o en el techo? No incluya las grietas finas.</p>	<div>190</div> <div><div>☐ Sí</div><div>☐ No</div></div>
<p>b. ¿Este apartamento (casa) tiene huecos en los pisos?</p>	<div>191</div> <div><div>☐ Sí</div><div>☐ No</div></div>
<p>37a. ¿Hay pedazos del yeso roto o pintura descascarada en el techo o las paredes interiores?</p>	<div>192</div> <div><div>☐ Sí – GO to 37b</div><div>☐ No – SKIP to 38</div></div>
<p>b. ¿El área del yeso roto o la pintura descascarada es mayor que 8½ pulgadas por 11 pulgadas?</p> <p><i>Show a copy of the Survey Letter to demonstrate the 8½ x 11 size.</i></p>	<div>193</div> <div><div>☐ Sí</div><div>☐ No</div></div>
<p>38. ¿Se ha filtrado agua a su apartamento (casa) en los últimos 12 meses, excluyendo salideros como resultado de obstrucciones o desbordamientos de su plomería?</p>	<div>194</div> <div><div>☐ Sí</div><div>☐ No</div></div>
<p>También nos interesan las condiciones de su vecindario.</p> <p>39. ¿Qué evaluación le daría a la condiciones físicas de las estructuras residenciales en este VECINDARIO? ¿Diría que en general son excelentes, buenas, regulares o malas?</p>	<div>196</div> <div><div>☐ Excelentes</div><div>☐ Buenas</div><div>☐ Regulares</div><div>☐ Malas</div></div>
<p>Ahora, para comprender mejor la situación de la vivienda en la ciudad, necesitamos saber algo sobre el ingreso, el empleo y el nivel educacional de cada uno de los miembros del hogar.</p>	
<p>INTERVIEWER: Continue with questions for each person on page 12.</p>	

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued

Notes

INTERVIEWER: *Continue with questions for each person on page 12.*

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued				
CHECK ITEM G	40a. ¿... trabajó en algún momento la semana pasada?	b. ¿Cuántas horas trabajó ... la semana pasada en todos los trabajos? (Subtract time off; add overtime or extra hours worked)	41. ¿Estuvo ... ausente TEMPORALMENTE o separado (en layoff) de un empleo la semana pasada?	42. ¿Ha estado ... haciendo algo para encontrar trabajo durante las últimas cuatro semanas?
Ask questions 40a–51b of ALL household members age 15 and above. Refer to question 1c on page 2 for each person's age.				
601	201	211	221	231
1 ☐ 15 years or older – Ask questions 40a–51b 2 ☐ Under 15 – SKIP to Check Item H on page 20	1 ☐ Sí – A tiempo completo o tiempo parcial (incluye ayudar sin paga en un negocio de la familia) 2 ☐ No – No trabajó (o solo realizó labores domésticas, trabajo de la escuela o trabajo voluntario) – SKIP to 41	<div><div></div>Horas – SKIP to 45a</div>	1 ☐ Sí, separado (en layoff) 2 ☐ Sí, de vacaciones, enfermedad temporal, disputa laboral, etc. – SKIP to 45a 3 ☐ No	1 ☐ Sí – SKIP to 44 2 ☐ No
602	202	212	222	232
1 ☐ 15 years or older – Ask questions 40a–51b 2 ☐ Under 15 – SKIP to Check Item H on page 20	1 ☐ Sí – A tiempo completo o tiempo parcial (incluye ayudar sin paga en un negocio de la familia) 2 ☐ No – No trabajó (o solo realizó labores domésticas, trabajo de la escuela o trabajo voluntario) – SKIP to 41	<div><div></div>Horas – SKIP to 45a</div>	1 ☐ Sí, separado (en layoff) 2 ☐ Sí, de vacaciones, enfermedad temporal, disputa laboral, etc. – SKIP to 45a 3 ☐ No	1 ☐ Sí – SKIP to 44 2 ☐ No
603	203	213	223	233
1 ☐ 15 years or older – Ask questions 40a–51b 2 ☐ Under 15 – SKIP to Check Item H on page 20	1 ☐ Sí – A tiempo completo o tiempo parcial (incluye ayudar sin paga en un negocio de la familia) 2 ☐ No – No trabajó (o solo realizó labores domésticas, trabajo de la escuela o trabajo voluntario) – SKIP to 41	<div><div></div>Horas – SKIP to 45a</div>	1 ☐ Sí, separado (en layoff) 2 ☐ Sí, de vacaciones, enfermedad temporal, disputa laboral, etc. – SKIP to 45a 3 ☐ No	1 ☐ Sí – SKIP to 44 2 ☐ No
604	204	214	224	234
1 ☐ 15 years or older – Ask questions 40a–51b 2 ☐ Under 15 – SKIP to Check Item H on page 20	1 ☐ Sí – A tiempo completo o tiempo parcial (incluye ayudar sin paga en un negocio de la familia) 2 ☐ No – No trabajó (o solo realizó labores domésticas, trabajo de la escuela o trabajo voluntario) – SKIP to 41	<div><div></div>Horas – SKIP to 45a</div>	1 ☐ Sí, separado (en layoff) 2 ☐ Sí, de vacaciones, enfermedad temporal, disputa laboral, etc. – SKIP to 45a 3 ☐ No	1 ☐ Sí – SKIP to 44 2 ☐ No
605	205	215	225	235
1 ☐ 15 years or older – Ask questions 40a–51b 2 ☐ Under 15 – SKIP to Check Item H on page 20	1 ☐ Sí – A tiempo completo o tiempo parcial (incluye ayudar sin paga en un negocio de la familia) 2 ☐ No – No trabajó (o solo realizó labores domésticas, trabajo de la escuela o trabajo voluntario) – SKIP to 41	<div><div></div>Horas – SKIP to 45a</div>	1 ☐ Sí, separado (en layoff) 2 ☐ Sí, de vacaciones, enfermedad temporal, disputa laboral, etc. – SKIP to 45a 3 ☐ No	1 ☐ Sí – PASE a 44 2 ☐ No
606	206	216	226	236
1 ☐ 15 years or older – Ask questions 40a–51b 2 ☐ Under 15 – SKIP to Check Item H on page 20	1 ☐ Sí – A tiempo completo o tiempo parcial (incluye ayudar sin paga en un negocio de la familia) 2 ☐ No – No trabajó (o solo realizó labores domésticas, trabajo de la escuela o trabajo voluntario) – SKIP to 41	<div><div></div>Horas – SKIP to 45a</div>	1 ☐ Sí, separado (en layoff) 2 ☐ Sí, de vacaciones, enfermedad temporal, disputa laboral, etc. – SKIP to 45a 3 ☐ No	1 ☐ Sí – SKIP to 44 2 ☐ No
607	207	217	227	237
1 ☐ 15 years or older – Ask questions 40a–51b 2 ☐ Under 15 – SKIP to Check Item H on page 20	1 ☐ Sí – A tiempo completo o tiempo parcial (incluye ayudar sin paga en un negocio de la familia) 2 ☐ No – No trabajó (o solo realizó labores domésticas, trabajo de la escuela o trabajo voluntario) – SKIP to 41	<div><div></div>Horas – SKIP to 45a</div>	1 ☐ Sí, separado (en layoff) 2 ☐ Sí, de vacaciones, enfermedad temporal, disputa laboral, etc. – SKIP to 45a 3 ☐ No	1 ☐ Sí – SKIP to 44 2 ☐ No

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued				
43. ¿Cuál es la razón principal por la que ... no está buscando trabajo?	44. Cuándo trabajó ... por última vez en su empleo o negocio?	Las siguientes preguntas son acerca del empleo donde trabajó la semana pasada. Si ... tenía más de un empleo, describa aquel en el que ... trabajó más horas. Si ... no trabajó, refiérase al empleo más reciente desde 2012.		
		45a. ¿Para quién trabajó ...? <i>Escriba el nombre de la compañía, empleador, negocio o rama de las fuerzas armadas si está en servicio activo.</i>	b. ¿Qué tipo de negocio o industria es? <i>Por ejemplo: cuidado de salud, ventas al por menor, finanzas, construcción</i>	c. ¿Es principalmente manufactura, comercio al por mayor, comercio al por menor o alguna otra cosa?
Show Flashcard V and enter the code. ↗ 631	241 1 ☐ 2017 2 ☐ 2016 3 ☐ 2012–2015 4 ☐ 2011 o antes 5 ☐ Nunca trabajó		Describe la actividad principal en el lugar donde estaba empleado ↗	251 1 ☐ Manufactura 2 ☐ Comercio al por mayor 3 ☐ Comercio al por menor 4 ☐ Otra (servicio, construcción, gobierno, etc.)
	<div>GO to 45a</div> <div>SKIP to 49b</div>			
Show Flashcard V and enter the code. ↗ 632	242 1 ☐ 2017 2 ☐ 2016 3 ☐ 2012–2015 4 ☐ 2011 o antes 5 ☐ Nunca trabajó		Describe la actividad principal en el lugar donde estaba empleado ↗	252 1 ☐ Manufactura 2 ☐ Comercio al por mayor 3 ☐ Comercio al por menor 4 ☐ Otra (servicio, construcción, gobierno, etc.)
	<div>GO to 45a</div> <div>SKIP to 49b</div>			
Show Flashcard V and enter the code. ↗ 633	243 1 ☐ 2017 2 ☐ 2016 3 ☐ 2012–2015 4 ☐ 2011 o antes 5 ☐ Nunca trabajó		Describe la actividad principal en el lugar donde estaba empleado ↗	253 1 ☐ Manufactura 2 ☐ Comercio al por mayor 3 ☐ Comercio al por menor 4 ☐ Otra (servicio, construcción, gobierno, etc.)
	<div>GO to 45a</div> <div>SKIP to 49b</div>			
Show Flashcard V and enter the code. ↗ 634	244 1 ☐ 2017 2 ☐ 2016 3 ☐ 2012–2015 4 ☐ 2011 o antes 5 ☐ Nunca trabajó		Describe la actividad principal en el lugar donde estaba empleado ↗	254 1 ☐ Manufactura 2 ☐ Comercio al por mayor 3 ☐ Comercio al por menor 4 ☐ Otra (servicio, construcción, gobierno, etc.)
	<div>GO to 45a</div> <div>SKIP to 49b</div>			
Show Flashcard V and enter the code. ↗ 635	245 1 ☐ 2017 2 ☐ 2016 3 ☐ 2012–2015 4 ☐ 2011 o antes 5 ☐ Nunca trabajó		Describe la actividad principal en el lugar donde estaba empleado ↗	255 1 ☐ Manufactura 2 ☐ Comercio al por mayor 3 ☐ Comercio al por menor 4 ☐ Otra (servicio, construcción, gobierno, etc.)
	<div>GO to 45a</div> <div>SKIP to 49b</div>			
Show Flashcard V and enter the code. ↗ 636	246 1 ☐ 2017 2 ☐ 2016 3 ☐ 2012–2015 4 ☐ 2011 o antes 5 ☐ Nunca trabajó		Describe la actividad principal en el lugar donde estaba empleado ↗	256 1 ☐ Manufactura 2 ☐ Comercio al por mayor 3 ☐ Comercio al por menor 4 ☐ Otra (servicio, construcción, gobierno, etc.)
	<div>GO to 45a</div> <div>SKIP to 49b</div>			
Show Flashcard V and enter the code. ↗ 637	247 1 ☐ 2017 2 ☐ 2016 3 ☐ 2012–2015 4 ☐ 2011 o antes 5 ☐ Nunca trabajó		Describe la actividad principal en el lugar donde estaba empleado ↗	257 1 ☐ Manufactura 2 ☐ Comercio al por mayor 3 ☐ Comercio al por menor 4 ☐ Otra (servicio, construcción, gobierno, etc.)
	<div>GO to 45a</div> <div>SKIP to 49b</div>			

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued		
46a. ¿Qué tipo de trabajo hacía . . .; es decir, cuál es su ocupación? <i>Por ejemplo: enfermera registrada, vendedor al por menor, contador, electricista.</i>	b. ¿Cuáles son las actividades habituales de . . . en este empleo? <i>Por ejemplo: atención a pacientes, venta de ropa, preparación de impuestos, instalación de cables para luces.</i>	47. ¿En que tipo de negocios u organizaciones trabaja . . . ? <i>Read all categories unless the answer is apparent from the information given in question 45, then mark (X) the appropriate box.</i>
261 	271 	281 <div><div>☐ 1</div>Compañía privada CON FINES DE LUCRO, negocio o individuo por un sueldo, salario o comisión</div> <div><div>☐ 2</div>Organización privada SIN FINES DE LUCRO, organización exenta de impuestos u organización de caridad</div> <div><div>☐ 3</div>Gobierno – federal</div> <div><div>☐ 4</div>Gobierno – estatal o local (de la ciudad, el distrito, etc.)</div> <div><div>☐ 5</div>Empleado por cuenta propia en un negocio o práctica profesional propios, incorporado o no incorporado</div> <div><div>☐ 6</div>Trabajo sin paga en un negocio de la familia</div>
262 	272 	282 <div><div>☐ 1</div>Compañía privada CON FINES DE LUCRO, negocio o individuo por un sueldo, salario o comisión</div> <div><div>☐ 2</div>Organización privada SIN FINES DE LUCRO, organización exenta de impuestos u organización de caridad</div> <div><div>☐ 3</div>Gobierno – federal</div> <div><div>☐ 4</div>Gobierno – estatal o local (de la ciudad, el distrito, etc.)</div> <div><div>☐ 5</div>Empleado por cuenta propia en un negocio o práctica profesional propios, incorporado o no incorporado</div> <div><div>☐ 6</div>Trabajo sin paga en un negocio de la familia</div>
263 	273 	283 <div><div>☐ 1</div>Compañía privada CON FINES DE LUCRO, negocio o individuo por un sueldo, salario o comisión</div> <div><div>☐ 2</div>Organización privada SIN FINES DE LUCRO, organización exenta de impuestos u organización de caridad</div> <div><div>☐ 3</div>Gobierno – federal</div> <div><div>☐ 4</div>Gobierno – estatal o local (de la ciudad, el distrito, etc.)</div> <div><div>☐ 5</div>Empleado por cuenta propia en un negocio o práctica profesional propios, incorporado o no incorporado</div> <div><div>☐ 6</div>Trabajo sin paga en un negocio de la familia</div>
264 	274 	284 <div><div>☐ 1</div>Compañía privada CON FINES DE LUCRO, negocio o individuo por un sueldo, salario o comisión</div> <div><div>☐ 2</div>Organización privada SIN FINES DE LUCRO, organización exenta de impuestos u organización de caridad</div> <div><div>☐ 3</div>Gobierno – federal</div> <div><div>☐ 4</div>Gobierno – estatal o local (de la ciudad, el distrito, etc.)</div> <div><div>☐ 5</div>Empleado por cuenta propia en un negocio o práctica profesional propios, incorporado o no incorporado</div> <div><div>☐ 6</div>Trabajo sin paga en un negocio de la familia</div>
265 	275 	285 <div><div>☐ 1</div>Compañía privada CON FINES DE LUCRO, negocio o individuo por un sueldo, salario o comisión</div> <div><div>☐ 2</div>Organización privada SIN FINES DE LUCRO, organización exenta de impuestos u organización de caridad</div> <div><div>☐ 3</div>Gobierno – federal</div> <div><div>☐ 4</div>Gobierno – estatal o local (de la ciudad, el distrito, etc.)</div> <div><div>☐ 5</div>Empleado por cuenta propia en un negocio o práctica profesional propios, incorporado o no incorporado</div> <div><div>☐ 6</div>Trabajo sin paga en un negocio de la familia</div>
266 	276 	286 <div><div>☐ 1</div>Compañía privada CON FINES DE LUCRO, negocio o individuo por un sueldo, salario o comisión</div> <div><div>☐ 2</div>Organización privada SIN FINES DE LUCRO, organización exenta de impuestos u organización de caridad</div> <div><div>☐ 3</div>Gobierno – federal</div> <div><div>☐ 4</div>Gobierno – estatal o local (de la ciudad, el distrito, etc.)</div> <div><div>☐ 5</div>Empleado por cuenta propia en un negocio o práctica profesional propios, incorporado o no incorporado</div> <div><div>☐ 6</div>Trabajo sin paga en un negocio de la familia</div>
267 	277 	287 <div><div>☐ 1</div>Compañía privada CON FINES DE LUCRO, negocio o individuo por un sueldo, salario o comisión</div> <div><div>☐ 2</div>Organización privada SIN FINES DE LUCRO, organización exenta de impuestos u organización de caridad</div> <div><div>☐ 3</div>Gobierno – federal</div> <div><div>☐ 4</div>Gobierno – estatal o local (de la ciudad, el distrito, etc.)</div> <div><div>☐ 5</div>Empleado por cuenta propia en un negocio o práctica profesional propios, incorporado o no incorporado</div> <div><div>☐ 6</div>Trabajo sin paga en un negocio de la familia</div>

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued	
<div>48a. ¿Cuántas semanas trabajó . . . en el 2016?</div> <div>Cuenta las vacaciones pagadas, las ausencias por enfermedad pagadas y el servicio militar.</div>	<div>b. ¿Cuántas horas trabajó . . . por lo general cada semana en el 2016?</div>
<div>291</div> <div><div><div></div></div>Semanas</div> <div>o</div> <div>oo ☐ Ninguna – SKIP to 49b</div>	<div>301</div> <div><div><div></div></div>Horas</div>
<div>292</div> <div><div><div></div></div>Semanas</div> <div>o</div> <div>oo ☐ Ninguna – SKIP to 49b</div>	<div>302</div> <div><div><div></div></div>Horas</div>
<div>293</div> <div><div><div></div></div>Semanas</div> <div>o</div> <div>oo ☐ Ninguna – SKIP to 49b</div>	<div>303</div> <div><div><div></div></div>Horas</div>
<div>294</div> <div><div><div></div></div>Semanas</div> <div>o</div> <div>oo ☐ Ninguna – SKIP to 49b</div>	<div>304</div> <div><div><div></div></div>Horas</div>
<div>295</div> <div><div><div></div></div>Semanas</div> <div>o</div> <div>oo ☐ Ninguna – SKIP to 49b</div>	<div>305</div> <div><div><div></div></div>Horas</div>
<div>296</div> <div><div><div></div></div>Semanas</div> <div>o</div> <div>oo ☐ Ninguna – SKIP to 49b</div>	<div>306</div> <div><div><div></div></div>Horas</div>
<div>297</div> <div><div><div></div></div>Semanas</div> <div>o</div> <div>oo ☐ Ninguna – SKIP to 49b</div>	<div>307</div> <div><div><div></div></div>Horas</div>

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued		
Las siguientes preguntas son sobre los ingresos recibidos durante el 2016. If an exact amount is not known, accept a best estimate. If there was a net loss in b or c, mark the "Loss" box and enter the dollar amount of the loss.		
49a. ¿ . . . recibió ingresos por salarios, sueldos, comisiones, bonificaciones o propinas?	b. "¿. . . recibió algún ingreso de su propio negocio o de su propia granja, propiedad o asociación?	c. ¿ . . . recibió algún ingreso de intereses, dividendos, renta neta o regalías, o ingreso de patrimonio y fideicomisos? Incluya hasta las cantidades pequeñas acreditadas a una cuenta.
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió de todos los empleos? Reporte la cantidad antes de las deducciones de impuestos, bonos, cuotas y otros. ↗</div> <div>311\$.00</div> <div>3121 ☐ No</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? Reporte el ingreso neto después de los gastos del negocio. ↗</div> <div>331\$.00</div> <div>3321 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↗</div> <div>351\$.00</div> <div>3521 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió de todos los empleos? Reporte la cantidad antes de las deducciones de impuestos, bonos, cuotas y otros. ↗</div> <div>313\$.00</div> <div>3141 ☐ No</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? Reporte el ingreso neto después de los gastos del negocio. ↗</div> <div>333\$.00</div> <div>3341 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↗</div> <div>353\$.00</div> <div>3541 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió de todos los empleos? Reporte la cantidad antes de las deducciones de impuestos, bonos, cuotas y otros. ↗</div> <div>315\$.00</div> <div>3161 ☐ No</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? Reporte el ingreso neto después de los gastos del negocio. ↗</div> <div>335\$.00</div> <div>3361 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↗</div> <div>355\$.00</div> <div>3561 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió de todos los empleos? Reporte la cantidad antes de las deducciones de impuestos, bonos, cuotas y otros. ↗</div> <div>317\$.00</div> <div>3181 ☐ No</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? Reporte el ingreso neto después de los gastos del negocio. ↗</div> <div>337\$.00</div> <div>3381 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↗</div> <div>357\$.00</div> <div>3581 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió de todos los empleos? Reporte la cantidad antes de las deducciones de impuestos, bonos, cuotas y otros. ↗</div> <div>319\$.00</div> <div>3201 ☐ No</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? Reporte el ingreso neto después de los gastos del negocio. ↗</div> <div>339\$.00</div> <div>3401 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↗</div> <div>359\$.00</div> <div>3601 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió de todos los empleos? Reporte la cantidad antes de las deducciones de impuestos, bonos, cuotas y otros. ↗</div> <div>321\$.00</div> <div>3221 ☐ No</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? Reporte el ingreso neto después de los gastos del negocio. ↗</div> <div>341\$.00</div> <div>3421 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↗</div> <div>361\$.00</div> <div>3621 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió de todos los empleos? Reporte la cantidad antes de las deducciones de impuestos, bonos, cuotas y otros. ↗</div> <div>323\$.00</div> <div>3241 ☐ No</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? Reporte el ingreso neto después de los gastos del negocio. ↗</div> <div>343\$.00</div> <div>3441 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↗</div> <div>363\$.00</div> <div>3641 ☐ No 2 ☐ Pérdida</div>

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued	
49d. ¿Recibió . . . algún pago del Seguro Social (Social Security) o del Retiro Ferroviario? Incluya los pagos como trabajador retirado, dependiente o trabajador discapacitado.	49e. ¿Recibió . . . algún ingreso de programas del gobierno por Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI), Asistencia Familiar/Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF), asistencia Safety Net, o cualquier otro pago de asistencia pública o bienestar público, incluyendo subsidios para albergue?
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>371</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>372</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>391</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>392</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>373</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>374</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>393</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>394</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>375</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>376</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>395</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>396</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>377</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>378</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>397</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>398</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>379</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>380</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>399</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>400</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>381</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>382</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>401</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>402</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>383</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>384</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ➤</div> <div><div>403</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>404</div><div>1</div><div>☐ No</div></div>

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued	
49f. ¿Recibió . . . algún ingreso por pensión de retiro, pensión para familiares dependientes de un trabajador fallecido, o pensión por discapacidad? Incluya pagos de compañías, sindicatos (<i>unions</i>), gobierno federal, estatal o local y las fuerzas armadas de los EE. UU. NO incluya el Seguro Social (<i>Social Security</i>).	49g. ¿Recibió . . . algún ingreso de pagos para veteranos (VA), compensación por desempleo, manutención de menores, pensión conyugal o cualquier otra fuente de ingreso regular? NO incluya pagos recibidos una sola vez, como el dinero de una herencia o la venta de una casa.
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>411</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>412</div><div>1 ☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>431</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>432</div><div>1 ☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>413</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>414</div><div>1 ☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>433</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>434</div><div>1 ☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>415</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>416</div><div>1 ☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>435</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>436</div><div>1 ☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>417</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>418</div><div>1 ☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>437</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>438</div><div>1 ☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>419</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>420</div><div>1 ☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>439</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>440</div><div>1 ☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>421</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>422</div><div>1 ☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>441</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>442</div><div>1 ☐ No</div></div>
<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>423</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>424</div><div>1 ☐ No</div></div>	<div>☐ Sí – ¿Cuánto recibió? ↴</div> <div><div>443</div><div>\$ <div></div> . <div>00</div></div><div>Cantidad anual en dólares</div></div> <div><div>444</div><div>1 ☐ No</div></div>

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued		
50a. ¿Está usted / . . . inscrito en estos momentos, ya sea a tiempo parcial o a tiempo completo, en alguno de estos programas? <i>(Read categories and mark (X) all that apply)</i>		50b. ¿Cuál es el título o nivel escolar más alto que usted / . . . ha completado? <i>(Show Flashcard VI to respondent and have him/her select an answer. Then mark (X) the appropriate box below.)</i>
663	<div><div>1 ☐ Programa de GED</div><div>2 ☐ Escuela secundaria <i>(high school)</i></div><div>3 ☐ Universidad</div><div>4 ☐ Programa de posgrado o título profesional</div><div>5 ☐ Programa ocupacional, vocacional, o como aprendiz para un trabajo</div><div>6 ☐ Programa para aprender a leer y escribir o ESL</div><div>7 ☐ No, no está inscrito</div></div>	<div><div><div>471</div><div><div>01 ☐ No ha terminado ningún grado</div><div>02 ☐ Hasta el 6to grado</div><div>03 ☐ 7mo o 8vo grado</div><div>04 ☐ 9no, 10mo, 11mo o 12mo, pero sin título de escuela secundaria</div><div>05 ☐ Diploma de escuela secundaria <i>(high school)</i></div></div><div><div>06 ☐ Estudios de universidad, pero sin título</div><div>07 ☐ Título técnico/asociado</div><div>08 ☐ Título universitario</div><div>09 ☐ Estudios de posgrado/ profesional, pero sin título</div><div>10 ☐ Título de posgrado/profesional</div></div></div></div>
664	<div><div>1 ☐ Programa de GED</div><div>2 ☐ Escuela secundaria <i>(high school)</i></div><div>3 ☐ Universidad</div><div>4 ☐ Programa de posgrado o título profesional</div><div>5 ☐ Programa ocupacional, vocacional, o como aprendiz para un trabajo</div><div>6 ☐ Programa para aprender a leer y escribir o ESL</div><div>7 ☐ No, no está inscrito</div></div>	<div><div><div>472</div><div><div>01 ☐ No ha terminado ningún grado</div><div>02 ☐ Hasta el 6to grado</div><div>03 ☐ 7mo o 8vo grado</div><div>04 ☐ 9no, 10mo, 11mo o 12mo, pero sin título de escuela secundaria</div><div>05 ☐ Diploma de escuela secundaria <i>(high school)</i></div></div><div><div>06 ☐ Estudios de universidad, pero sin título</div><div>07 ☐ Título técnico/asociado</div><div>08 ☐ Título universitario</div><div>09 ☐ Estudios de posgrado/ profesional, pero sin título</div><div>10 ☐ Título de posgrado/profesional</div></div></div></div>
665	<div><div>1 ☐ Programa de GED</div><div>2 ☐ Escuela secundaria <i>(high school)</i></div><div>3 ☐ Universidad</div><div>4 ☐ Programa de posgrado o título profesional</div><div>5 ☐ Programa ocupacional, vocacional, o como aprendiz para un trabajo</div><div>6 ☐ Programa para aprender a leer y escribir o ESL</div><div>7 ☐ No, no está inscrito</div></div>	<div><div><div>473</div><div><div>01 ☐ No ha terminado ningún grado</div><div>02 ☐ Hasta el 6to grado</div><div>03 ☐ 7mo o 8vo grado</div><div>04 ☐ 9no, 10mo, 11mo o 12mo, pero sin título de escuela secundaria</div><div>05 ☐ Diploma de escuela secundaria <i>(high school)</i></div></div><div><div>06 ☐ Estudios de universidad, pero sin título</div><div>07 ☐ Título técnico/asociado</div><div>08 ☐ Título universitario</div><div>09 ☐ Estudios de posgrado/ profesional, pero sin título</div><div>10 ☐ Título de posgrado/profesional</div></div></div></div>
666	<div><div>1 ☐ Programa de GED</div><div>2 ☐ Escuela secundaria <i>(high school)</i></div><div>3 ☐ Universidad</div><div>4 ☐ Programa de posgrado o título profesional</div><div>5 ☐ Programa ocupacional, vocacional, o como aprendiz para un trabajo</div><div>6 ☐ Programa para aprender a leer y escribir o ESL</div><div>7 ☐ No, no está inscrito</div></div>	<div><div><div>474</div><div><div>01 ☐ No ha terminado ningún grado</div><div>02 ☐ Hasta el 6to grado</div><div>03 ☐ 7mo o 8vo grado</div><div>04 ☐ 9no, 10mo, 11mo o 12mo, pero sin título de escuela secundaria</div><div>05 ☐ Diploma de escuela secundaria <i>(high school)</i></div></div><div><div>06 ☐ Estudios de universidad, pero sin título</div><div>07 ☐ Título técnico/asociado</div><div>08 ☐ Título universitario</div><div>09 ☐ Estudios de posgrado/ profesional, pero sin título</div><div>10 ☐ Título de posgrado/profesional</div></div></div></div>
667	<div><div>1 ☐ Programa de GED</div><div>2 ☐ Escuela secundaria <i>(high school)</i></div><div>3 ☐ Universidad</div><div>4 ☐ Programa de posgrado o título profesional</div><div>5 ☐ Programa ocupacional, vocacional, o como aprendiz para un trabajo</div><div>6 ☐ Programa para aprender a leer y escribir o ESL</div><div>7 ☐ No, no está inscrito</div></div>	<div><div><div>475</div><div><div>01 ☐ No ha terminado ningún grado</div><div>02 ☐ Hasta el 6to grado</div><div>03 ☐ 7mo o 8vo grado</div><div>04 ☐ 9no, 10mo, 11mo o 12mo, pero sin título de escuela secundaria</div><div>05 ☐ Diploma de escuela secundaria <i>(high school)</i></div></div><div><div>06 ☐ Estudios de universidad, pero sin título</div><div>07 ☐ Título técnico/asociado</div><div>08 ☐ Título universitario</div><div>09 ☐ Estudios de posgrado/ profesional, pero sin título</div><div>10 ☐ Título de posgrado/profesional</div></div></div></div>
668	<div><div>1 ☐ Programa de GED</div><div>2 ☐ Escuela secundaria <i>(high school)</i></div><div>3 ☐ Universidad</div><div>4 ☐ Programa de posgrado o título profesional</div><div>5 ☐ Programa ocupacional, vocacional, o como aprendiz para un trabajo</div><div>6 ☐ Programa para aprender a leer y escribir o ESL</div><div>7 ☐ No, no está inscrito</div></div>	<div><div><div>476</div><div><div>01 ☐ No ha terminado ningún grado</div><div>02 ☐ Hasta el 6to grado</div><div>03 ☐ 7mo o 8vo grado</div><div>04 ☐ 9no, 10mo, 11mo o 12mo, pero sin título de escuela secundaria</div><div>05 ☐ Diploma de escuela secundaria <i>(high school)</i></div></div><div><div>06 ☐ Estudios de universidad, pero sin título</div><div>07 ☐ Título técnico/asociado</div><div>08 ☐ Título universitario</div><div>09 ☐ Estudios de posgrado/ profesional, pero sin título</div><div>10 ☐ Título de posgrado/profesional</div></div></div></div>
669	<div><div>1 ☐ Programa de GED</div><div>2 ☐ Escuela secundaria <i>(high school)</i></div><div>3 ☐ Universidad</div><div>4 ☐ Programa de posgrado o título profesional</div><div>5 ☐ Programa ocupacional, vocacional, o como aprendiz para un trabajo</div><div>6 ☐ Programa para aprender a leer y escribir o ESL</div><div>7 ☐ No, no está inscrito</div></div>	<div><div><div>477</div><div><div>01 ☐ No ha terminado ningún grado</div><div>02 ☐ Hasta el 6to grado</div><div>03 ☐ 7mo o 8vo grado</div><div>04 ☐ 9no, 10mo, 11mo o 12mo, pero sin título de escuela secundaria</div><div>05 ☐ Diploma de escuela secundaria <i>(high school)</i></div></div><div><div>06 ☐ Estudios de universidad, pero sin título</div><div>07 ☐ Título técnico/asociado</div><div>08 ☐ Título universitario</div><div>09 ☐ Estudios de posgrado/ profesional, pero sin título</div><div>10 ☐ Título de posgrado/profesional</div></div></div></div>

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued	
<div><div>51a. ¿En qué año se mudó . . . a este apartamento (casa)?</div><div>(Do not ask of reference person)</div><div>If 1971, ask –</div><div>b. ¿ . . . se mudó aquí en o después del 1 de julio de 1971 ?</div><div>(Do not ask of reference person)</div></div>	<div>CHECK ITEM H</div> <div>Is this the last person listed?</div>
<div><div>R</div><div>Persona de referencia</div></div>	<div>☐ Yes – GO to 52</div> <div>☐ No – Return to Check Item G on page 12 for the next person</div>
<div><div>680</div><div><div>Año</div><div>51a.</div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div>If 1971 – GO to 51b</div><div>If any other year – SKIP to Check Item H</div></div></div><div><div>51b. ¿ . . . se mudó aquí en o después del 1 de julio de 1971?</div><div><div>695</div><div><div>1 ☐ Sí, en o después del 1 de julio de 1971</div><div>2 ☐ No, antes del 1 de julio de 1971</div></div></div></div></div>	<div>☐ Yes – GO to 52</div> <div>☐ No – Return to Check Item G on page 12 for the next person</div>
<div><div>681</div><div><div>Año</div><div>51a.</div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div>If 1971 – GO to 51b</div><div>If any other year – SKIP to Check Item H</div></div></div><div><div>51b. ¿ . . . se mudó aquí en o después del 1 de julio de 1971?</div><div><div>696</div><div><div>1 ☐ Sí, en o después del 1 de julio de 1971</div><div>2 ☐ No, antes del 1 de julio de 1971</div></div></div></div></div>	<div>☐ Yes – GO to 52</div> <div>☐ No – Return to Check Item G on page 12 for the next person</div>
<div><div>682</div><div><div>Año</div><div>51a.</div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div>If 1971 – GO to 51b</div><div>If any other year – SKIP to Check Item H</div></div></div><div><div>51b. ¿ . . . se mudó aquí en o después del 1 de julio de 1971?</div><div><div>697</div><div><div>1 ☐ Sí, en o después del 1 de julio de 1971</div><div>2 ☐ No, antes del 1 de julio de 1971</div></div></div></div></div>	<div>☐ Yes – GO to 52</div> <div>☐ No – Return to Check Item G on page 12 for the next person</div>
<div><div>683</div><div><div>Año</div><div>51a.</div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div>If 1971 – GO to 51b</div><div>If any other year – SKIP to Check Item H</div></div></div><div><div>51b. ¿ . . . se mudó aquí en o después del 1 de julio de 1971?</div><div><div>698</div><div><div>1 ☐ Sí, en o después del 1 de julio de 1971</div><div>2 ☐ No, antes del 1 de julio de 1971</div></div></div></div></div>	<div>☐ Yes – GO to 52</div> <div>☐ No – Return to Check Item G on page 12 for the next person</div>
<div><div>684</div><div><div>Año</div><div>51a.</div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div>If 1971 – GO to 51b</div><div>If any other year – SKIP to Check Item H</div></div></div><div><div>51b. ¿ . . . se mudó aquí en o después del 1 de julio de 1971?</div><div><div>699</div><div><div>1 ☐ Sí, en o después del 1 de julio de 1971</div><div>2 ☐ No, antes del 1 de julio de 1971</div></div></div></div></div>	<div>☐ Yes – GO to 52</div> <div>☐ No – Return to Check Item G on page 12 for the next person</div>
<div><div>685</div><div><div>Año</div><div>51a.</div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div>If 1971 – GO to 51b</div><div>If any other year – SKIP to Check Item H</div></div></div><div><div>51b. ¿ . . . se mudó aquí en o después del 1 de julio de 1971?</div><div><div>990</div><div><div>1 ☐ Sí, en o después del 1 de julio de 1971</div><div>2 ☐ No, antes del 1 de julio de 1971</div></div></div></div></div>	<div>☐ Yes – GO to 52</div> <div>☐ No – Return to Check Item G on page 12 for the next person</div>

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued			
52. ¿Alguien en este hogar (incluidos los niños menores de 15 años) recibe pagos de asistencia pública de alguno de los siguientes?		<i>(If any household member 15 or older has reported income on item 49e, one or more of the answers to item 52 should be “Yes”.)</i>	
a. Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF), o Asistencia Familiar	548	1 ☐ Sí	2 ☐ No 3 ☐ No sabe
b. Asistencia Safety Net	549	1 ☐ Sí	2 ☐ No 3 ☐ No sabe
c. Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI), incluida la ayuda para personas ciegas o discapacitadas	550	1 ☐ Sí	2 ☐ No 3 ☐ No sabe
d. Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP)	175	1 ☐ Sí	2 ☐ No 3 ☐ No sabe
e. Programa para Mujeres, Bebés y Niños (WIC)	199	1 ☐ Sí	2 ☐ No 3 ☐ No sabe
f. Otro – Especifique	551	1 ☐ Sí	2 ☐ No 3 ☐ No sabe
53a. ¿Hay un teléfono fijo (landline) en este apartamento (casa)? No cuente los teléfonos celulares ni una línea telefónica que se use solamente para una computadora o aparato de fax.		575 1 ☐ Sí 2 ☐ No 3 ☐ No sabe	
b. ¿Cuántos adultos (de 18 años o más) en este hogar tienen un teléfono celular para uso personal? <i>(If an individual shares a cell phone, count the adult if he or she has it for at least one-third of the time.)</i>		570 <div></div> Personas 00 ☐ Ninguna	
54a. En general, ¿usted diría que su salud es excelente, muy buena, buena, regular o mala?		574 1 ☐ Excelente 2 ☐ Muy buena 3 ☐ Buena 4 ☐ Regular 5 ☐ Mala 6 ☐ No sabe	
b. ¿Usted o alguien en su hogar tiene algún aparato médico en la casa que sea importante para su salud y requiera electricidad para funcionar?		198 1 ☐ Sí 2 ☐ No 3 ☐ No sabe	
c. En los últimos 12 meses, ¿usted pospuso alguno de los siguiente tipos de atención médica por razones económicas? <i>(Read items 1–5 and mark (X) Yes or No for each.)</i>			
(1) Dental	647	1 ☐ Sí	2 ☐ No
(2) Atención preventiva/chequeo	648	1 ☐ Sí	2 ☐ No
(3) Salud mental	649	1 ☐ Sí	2 ☐ No
(4) Tratamiento o diagnóstico de enfermedad o afección de salud	650	1 ☐ Sí	2 ☐ No
(5) Medicamentos por receta	651	1 ☐ Sí	2 ☐ No
55. En los últimos 12 meses, ¿alguno de los siguientes servicios fue interrumpido porque usted no tenía suficiente dinero en ese momento? <i>(Read items 1–5 and mark (X) Yes or No for each.)</i>			
(1) Uno o más de los servicios públicos	131	1 ☐ Sí	2 ☐ No
(2) El teléfono fijo (landline)	132	1 ☐ Sí	2 ☐ No
(3) El teléfono celular	136	1 ☐ Sí	2 ☐ No
(4) Cable/Internet	137	1 ☐ Sí	2 ☐ No
(5) Otro	138	1 ☐ Sí	2 ☐ No

Section I – OCCUPIED UNITS – Continued	
<div>56. ¿En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones? (Opciones de respuesta: muy de acuerdo, de acuerdo, no está de acuerdo ni en desacuerdo, en desacuerdo, muy en desacuerdo)</div> <div>(Please read all answer choices to the respondent for each statement and mark (X) the appropriate box.)</div> <div>a. Mi apartamento (casa) tiene un precio razonable para mí.</div>	<div>168</div> <div><div><div><div></div></div>Muy de acuerdo</div><div><div></div></div>De acuerdo</div> <div><div></div></div> No está de acuerdo ni en desacuerdo

Section II – VACANT UNITS	
59. Si este apartamento (casa) se ocupara, ¿sería la primera vez que tuviera ocupantes desde su construcción, renovación total o creación mediante una conversión o subdivisión?	<div>518</div> <div><div><div>1</div><div>☐</div><div>Sí, primeros ocupantes</div></div><div><div>2</div><div>☐</div><div>No, estaba ocupado antes</div></div><div><div>3</div><div>☐</div><div>No sabe</div></div></div>
NOTE – Questions 60–62a, 63a and 63b pertain to the building. Be certain to mark (X) the same box for each form in the same building.	
60. ¿Cuántas viviendas hay en este edificio? <i>If the respondent doesn't know, canvass the building and count the units.</i>	<div>519</div> <div><div><div>01</div><div>☐</div><div>1 vivienda sin negocio</div></div><div><div>02</div><div>☐</div><div>1 vivienda con negocio</div></div><div><div>03</div><div>☐</div><div>2 viviendas sin negocio</div></div><div><div>04</div><div>☐</div><div>2 viviendas con negocio</div></div><div><div>05</div><div>☐</div><div>3 viviendas</div></div><div><div>06</div><div>☐</div><div>4 viviendas</div></div><div><div>07</div><div>☐</div><div>5 viviendas</div></div><div><div>08</div><div>☐</div><div>6 a 9 viviendas</div></div><div><div>09</div><div>☐</div><div>10 a 12 viviendas</div></div><div><div>10</div><div>☐</div><div>13 a 19 viviendas</div></div><div><div>11</div><div>☐</div><div>20 a 49 viviendas</div></div><div><div>12</div><div>☐</div><div>50 a 99 viviendas</div></div><div><div>13</div><div>☐</div><div>100 a 199 viviendas</div></div><div><div>14</div><div>☐</div><div>200 o más viviendas</div></div></div>
61. ¿El dueño de este edificio vive en el edificio?	<div>520</div> <div><div><div>1</div><div>☐</div><div>Sí</div></div><div><div>2</div><div>☐</div><div>No</div></div><div><div>3</div><div>☐</div><div>No sabe</div></div></div>
62a. ¿Cuántos pisos tiene este edificio? <i>Cuente el sótano si hay personas viviendo allí.</i>	<div>521</div> <div><div><div>01</div><div>☐</div><div>Uno – SKIP to 63c</div></div><div><div>02</div><div>☐</div><div>Dos</div></div><div><div>03</div><div>☐</div><div>Tres</div></div><div><div>04</div><div>☐</div><div>Cuatro</div></div><div><div>05</div><div>☐</div><div>Cinco</div></div><div><div>06</div><div>☐</div><div>6 a 10</div></div><div><div>07</div><div>☐</div><div>11 a 20</div></div><div><div>08</div><div>☐</div><div>21 a 40</div></div><div><div>09</div><div>☐</div><div>41 o más</div></div></div>
b. ¿En que piso está esta vivienda? <i>Enter the 2-digit floor number or mark (X) box "0" if basement unit. Enter the lowest floor number if on more than one floor.</i>	<div>554</div> <div><div><div>0</div><div>☐</div><div>Sótano</div></div><div><div><div><div></div><div></div></div><div>Piso</div></div></div></div>
63a. ¿Hay un elevador para personas en este edificio?	<div>522</div> <div><div><div>1</div><div>☐</div><div>Sí</div></div><div><div>2</div><div>☐</div><div>No – SKIP to 63c</div></div></div>
b. ¿Es posible ir desde la acera hasta el elevador para personas sin subir o bajar escalones o escaleras?	<div>553</div> <div><div><div>1</div><div>☐</div><div>Sí</div></div><div><div>2</div><div>☐</div><div>No</div></div><div><div>3</div><div>☐</div><div>No sabe</div></div></div>
c. ¿Es posible ir desde la acera hasta esta vivienda sin subir o bajar escalones o escaleras?	<div>555</div> <div><div><div>1</div><div>☐</div><div>Sí</div></div><div><div>2</div><div>☐</div><div>No</div></div><div><div>3</div><div>☐</div><div>No sabe</div></div></div>
64a. ¿Cuántas habitaciones hay en este apartamento (casa)? No cuente los baños, porches, balcones, pasillos, recibidores o medio cuartos.	<div>523</div> <div><div><div>1</div><div>☐</div><div>Una – SKIP to 65a</div></div><div><div>2</div><div>☐</div><div>Dos</div></div><div><div>3</div><div>☐</div><div>Tres</div></div><div><div>4</div><div>☐</div><div>Cuatro</div></div><div><div>5</div><div>☐</div><div>Cinco</div></div><div><div>6</div><div>☐</div><div>Seis</div></div><div><div>7</div><div>☐</div><div>Siete</div></div><div><div>8</div><div>☐</div><div>Ocho o más</div></div></div>
b. De estas habitaciones, ¿cuántas son dormitorios?	<div>524</div> <div><div><div>01</div><div>☐</div><div>Ninguna</div></div><div><div>02</div><div>☐</div><div>Una</div></div><div><div>03</div><div>☐</div><div>Dos</div></div><div><div>04</div><div>☐</div><div>Tres</div></div><div><div>05</div><div>☐</div><div>Cuatro</div></div><div><div>06</div><div>☐</div><div>Cinco</div></div><div><div>07</div><div>☐</div><div>Seis</div></div><div><div>08</div><div>☐</div><div>Siete</div></div><div><div>09</div><div>☐</div><div>Ocho o más</div></div></div>

Section II – VACANT UNITS – Continued	
65a. ¿Este apartamento (casa) tiene instalaciones completas de plomería, es decir, agua caliente y fría por tuberías, inodoro que se descarga y bañera o ducha?	<div>525</div> <div><div><div>☐ Sí, tiene instalaciones completas de plomería – GO to 65b</div><div>☐ No, tiene algunas instalaciones pero no todas en este apartamento (casa)</div><div>☐ No hay instalaciones de plomería en este apartamento (casa)</div></div><div>SKIP to 66a</div></div>
b. ¿Estas instalaciones son para el uso exclusivo de los futuros ocupantes de este apartamento (casa) o también para el uso de los ocupantes de otro apartamento (casa)?	<div>526</div> <div><div>☐ Para el uso exclusivo de los futuros ocupantes este apartamento (casa)</div><div>☐ También para el uso de los ocupantes de otro apartamento (casa)</div></div>
66a. ¿Tiene este apartamento (casa) instalaciones completas de cocina? Las instalaciones completas de cocina incluyen un fregadero con agua por tubería, una cocina o estufa y una nevera o refrigerador.	<div>527</div> <div><div><div>☐ Sí tiene instalaciones completas de cocina – GO to 66b</div><div>☐ No, tiene algunas pero no todas las instalaciones de cocina en este apartamento (casa)</div><div>☐ No hay instalaciones de cocina en este apartamento (casa), pero hay instalaciones disponibles en el edificio</div><div>☐ No hay instalaciones de cocina en este edificio</div></div><div>SKIP to 67</div></div>
b. ¿Estas instalaciones son para el uso exclusivo de los futuros ocupantes de este apartamento (casa) o también para el uso de los ocupantes de otro apartamento (casa)?	<div>528</div> <div><div>☐ Para el uso exclusivo de los futuros ocupantes de este apartamento (casa)</div><div>☐ También para el uso de los de los ocupantes de otro apartamento (casa)</div></div>
67. ¿Cómo es la calefacción de este apartamento (casa)? ¿Por aceite combustible, gas, electricidad o algún otro combustible?	<div>529</div> <div><div>☐ Aceite combustible</div><div>☐ Gas</div><div>☐ Electricidad</div><div>☐ Otro combustible (incluyendo vapor de CON ED)</div><div>☐ No sabe</div></div>
68. ¿Es este apartamento (casa) parte de un edificio o urbanización de tipo condominio o cooperativa? <i>A condominium is a building or development with individually owned apartments or houses having commonly owned areas and grounds. A cooperative or "co-op" is a building or development that is owned by its shareholders.</i>	<div>530</div> <div><div>☐ No</div><div>☐ Sí, un condominio</div><div>☐ Sí, una cooperativa</div><div>☐ No sabe</div></div>
69. ¿Cuánto tiempo ha estado desocupado este apartamento (casa)?	<div>531</div> <div><div>☐ Menos de 1 mes</div><div>☐ 1 a 2 meses</div><div>☐ 2 a 3 meses</div><div>☐ 3 a 6 meses</div><div>☐ 6 a 12 meses</div><div>☐ 1 año o más</div></div>
70a. Antes de que este apartamento (casa) estuviera desocupado, ¿estaba ocupado por el dueño o por un inquilino?	<div>532</div> <div><div>☐ Ocupado por el dueño</div><div>☐ Ocupado por un inquilino</div><div>☐ Nunca antes ha estado ocupado</div><div>☐ No sabe</div></div>
b. Antes de que este apartamento (casa) estuviera desocupado, ¿era parte de un edificio de tipo condominio o cooperativa?	<div>533</div> <div><div>☐ No</div><div>☐ Sí, un condominio</div><div>☐ Sí, una cooperativa</div><div>☐ No sabe</div></div>
Notes	

Section II – VACANT UNITS – Continued	
71. ¿Este apartamento (casa) –	<div>534</div> <div><div>☐ 1 está disponible para alquilar? – SKIP to 73</div><div>☐ 2 está disponible para la venta solamente? – SKIP to Closing Statement below.</div><div>☐ 3 no está disponible para alquilar ni para la venta? – GO to 72</div></div>
72. ¿Cuáles son las razones por las que este apartamento (casa) no está disponible para la venta ni para alquilar? <i>List all reasons mentioned, and then be sure to mark (X) ONLY one box for the primary reason.</i> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div>535</div> <div><div><div><div>☐ 01 Se ha alquilado, pero aún no se ha ocupado</div><div>☐ 02 Vendido, todavía no ocupado</div><div>☐ 03 La vivienda o el edificio está siendo renovado</div><div>☐ 04 La vivienda o el edificio está esperando una renovación</div><div>☐ 05 Se está transformando para fines no residenciales</div><div>☐ 06 Hay una disputa legal relacionada con la vivienda</div><div>☐ 07 Lo están convirtiendo o está en espera de que lo conviertan a un condominio o cooperativa</div><div>☐ 08 Se mantiene para uso ocasional, de temporada o recreativo</div><div>☐ 09 El dueño no puede alquilar o vender en este momento por problemas personales (por ejemplo, por edad o por enfermedad)</div><div>☐ 10 Está en espera de la venta del edificio</div><div>☐ 11 Está en espera de una demolición planificada</div><div>☐ 12 Está en espera por otras razones – Especifique ↴</div></div><div></div></div><div>SKIP to Closing Statement below.</div></div>
73. ¿Cuánto piden por el alquiler MENSUAL? <i>(If rent is paid other than monthly, refer to the manual on how to convert it.)</i> <i>INTERVIEWER: If the respondent indicates that the monthly rent for the vacant unit is based upon the income of the tenant, ask for a rent range such as \$700–\$800. Then enter the midpoint of the range; in this case \$750.</i>	<div>536</div> <div><div>\$</div><div></div><div>.</div><div>00</div><div>Al mes</div></div>
<div>CLOSING STATEMENT</div> <div>Gracias por responder a las preguntas de la encuesta. Antes de enviarla, voy a revisar este formulario para asegurarme de que no se me pasó nada. Si se me pasó algo, será más fácil llamarlo de nuevo en lugar de regresar aquí. ¿Podría darme su número de teléfono por si tengo que darle seguimiento?</div> <div><div><div>Código de área</div><div>029</div><div></div><div></div><div></div></div><div><div>Número</div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div>–</div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div>	
END INTERVIEW. Fill item N on the front cover.	
Notes	

Control number

Contact History Data

CTATEMPT	<div>☐ (1) Personal Visit</div> <div>☐ (2) Telephone (outgoing)</div> <div>☐ (3) Telephone (incoming)</div>
TIMEOFCT	2 (Not in CHI instrument at time of contact)
FR_DATE	/ /2017 (MM/DD/YYYY)
FR_TIME	: AM PM (HH:MM AM/PM)
CASECONTACT (Select only one)	<div>☐ (1) Contact With Sample Unit Member [GOTO CTTYPE]</div> <div>☐ (2) Contact with Non-Sample Unit Member [GOTO NCTPER]</div> <div>☐ (3) Noncontact [GOTO NCTPER]</div>
Contact with Sample Unit Member	
CTTYPE (Select only one)	<div>☐ (1) Completed case [GOTO RSPNDENT]</div> <div>☐ (2) Partial interview – follow-up required [GOTO NONINTER]</div> <div>☐ (3) Unable to conduct interview [GOTO NONINTER]</div>
Partial Interview or Unable to Conduct Interview	
NONINTER (Mark all that apply)	
<div><div>☐ (1) Eligible person not available [GOTO RSPNDENT]</div><div>☐ (2) Inconvenient time [GOTO RSPNDENT]</div><div>☐ (3) Respondent is reluctant [GOTO RSPNDENT]</div><div>☐ (4) Language problem – specify [GOTO cLANGUAGE]</div><div>☐ (5) Health problem [GOTO RSPNDENT]</div></div> <div>☐ (99) Other – specify</div>	
CTOTHER (Other – specify)	
<div></div>	
cLANGUAGE (Mark all that apply)	<div>☐ (1) Specify language or dialect [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (2) No household member able to translate [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (3) Contact RO about language problem [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (4) Unable to find translator [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (5) No time left to find translator [GOTO LANGLIST]</div>
LANGLIST (Select only one)	<div><div><div>☐ (11) Spanish</div><div>☐ (12) Arabic</div><div>☐ (13) Chinese</div><div>☐ (14) French</div><div>☐ (15) German</div><div>☐ (16) Greek</div><div>☐ (17) Italian</div><div>☐ (18) Japanese</div><div>☐ (19) Korean</div><div>☐ (20) Polish</div></div><div><div>☐ (21) Portuguese</div><div>☐ (22) Russian</div><div>☐ (23) Tagalog</div><div>☐ (24) Urdu</div><div>☐ (25) Vietnamese</div><div>☐ (97) Other problem – hard of hearing</div><div>☐ (98) Unknown language</div><div>☐ (99) Other language – specify</div></div></div>
SPECLANG (Other – specify)	
<div></div>	
[GOTO RSPNDENT]	
RSPNDENT	CONCERNS/BEHAVIOR/RELUCTANCE (Mark all that apply)
<div><div><div>☐ (1) Not interested</div><div>☐ (2) Too busy</div><div>☐ (3) Interview takes too much time</div><div>☐ (4) Scheduling difficulties</div><div>☐ (5) Survey is voluntary</div><div>☐ (6) Privacy concerns</div><div>☐ (7) Local/State/Federal government concerns</div><div>☐ (8) Asks questions about the survey</div><div>☐ (9) Hang-up/slams door on FR</div></div><div><div>☐ (10) Hostile or threatens FR</div><div>☐ (11) Family issues (death, illness, block participation in survey)</div><div>☐ (12) Gave that information last time</div><div>☐ (13) Asked too many personal questions last time</div><div>☐ (14) Too many interviews</div><div>☐ (15) Intends to quit survey</div><div>☐ (98) No concerns</div><div>☐ (99) Other – specify</div></div></div> <div>[GOTO STRATEGYS]</div>	
RSPNDOTH (Other – specify)	
<div></div>	
STRATEGYS	CONTACT STRATEGIES ATTEMPTED (Mark all that apply)
<div><div><div>☐ (1) Advance letter given</div><div>☐ (2) Scheduled appointment</div><div>☐ (3) Left note/appointment card</div><div>☐ (4) Left promotional packet/informational brochure</div><div>☐ (5) Called household</div><div>☐ (6) Left message on answering machine</div></div><div><div>☐ (7) Waited for respondent</div><div>☐ (8) Checked with neighbors</div><div>☐ (9) Contacted other family members</div><div>☐ (10) Contacted property manager / doorman</div><div>☐ (98) No strategies</div><div>☐ (99) Other – specify</div></div></div>	
STRATOTH (Other – specify)	
<div></div>	

Control number

Contact History Data

CTATEMPT	☐ (1) Personal Visit ☐ (2) Telephone (outgoing) ☐ (3) Telephone (incoming)	
TIMEOFCT	2 (Not in CHI instrument at time of contact)	
FR_DATE	/ /2017 (MM/DD/YYYY)	
FR_TIME	: AM PM (HH:MM AM/PM)	
CASECONTACT (Select only one)	☐ (1) Contact With Sample Unit Member [GOTO CTTYPER] ☐ (2) Contact with Non-Sample Unit Member [GOTO NCTPER] ☐ (3) Noncontact [GOTO NCTPER]	
Contact with Sample Unit Member		Contact with Non-Sample Unit Member/Noncontact
CTTYPE (Select only one)	☐ (1) Completed case [GOTO RSPNDENT] ☐ (2) Partial interview – follow-up required [GOTO NONINTER] ☐ (3) Unable to conduct interview [GOTO NONINTER]	NCTPER (Mark all that apply) <div>☐ (1) No one home/No eligible person home ☐ (2) No one home – previous note/letter taken ☐ (3) Household does not answer door – evidence someone is home ☐ (4) Observed household from vehicle ☐ (5) Unable to reach/locked gate/buzzer entry ☐ (6) Address does not exist/unable to locate ☐ (7) On vacation, away from home / at second home ☐ (8) Spoke with neighbor ☐ (9) Building management/doorman contact ☐ (10) Completed case (Type B/C or Vacant interview) ☐ (99) Other – specify</div> <div>NCTPEROT (Other – specify)<div></div></div> <div>[GOTO STRATEGYS]</div>
Partial Interview or Unable to Conduct Interview		
NONINTER (Mark all that apply) <div><div>☐ (1) Eligible person not available [GOTO RSPNDENT] ☐ (2) Inconvenient time [GOTO RSPNDENT] ☐ (3) Respondent is reluctant [GOTO RSPNDENT] ☐ (4) Language problem – specify [GOTO cLANGUAGE] ☐ (5) Health problem [GOTO RSPNDENT] ☐ (99) Other – specify</div><div>CTOTHER (Other – specify)<div></div></div><div>cLANGUAGE (Mark all that apply)<div>☐ (1) Specify language or dialect [GOTO LANGLIST] ☐ (2) No household member able to translate [GOTO LANGLIST] ☐ (3) Contact RO about language problem [GOTO LANGLIST] ☐ (4) Unable to find translator [GOTO LANGLIST] ☐ (5) No time left to find translator [GOTO LANGLIST]</div><div>LANGLIST (Select only one)<div><div>☐ (11) Spanish ☐ (12) Arabic ☐ (13) Chinese ☐ (14) French ☐ (15) German ☐ (16) Greek ☐ (17) Italian ☐ (18) Japanese ☐ (19) Korean ☐ (20) Polish</div><div>☐ (21) Portuguese ☐ (22) Russian ☐ (23) Tagalog ☐ (24) Urdu ☐ (25) Vietnamese ☐ (97) Other problem – hard of hearing ☐ (98) Unknown language ☐ (99) Other language – specify</div></div><div>SPECLANG (Other – specify)<div></div></div></div><div>[GOTO RSPNDENT]</div></div></div>		
RSPNDENT	CONCERNS/BEHAVIOR/RELUCTANCE (Mark all that apply) <div><div>☐ (1) Not interested ☐ (2) Too busy ☐ (3) Interview takes too much time ☐ (4) Scheduling difficulties ☐ (5) Survey is voluntary ☐ (6) Privacy concerns ☐ (7) Local/State/Federal government concerns ☐ (8) Asks questions about the survey ☐ (9) Hang-up/slams door on FR</div><div>☐ (10) Hostile or threatens FR ☐ (11) Family issues (death, illness, block participation in survey) ☐ (12) Gave that information last time ☐ (13) Asked too many personal questions last time ☐ (14) Too many interviews ☐ (15) Intends to quit survey ☐ (98) No concerns ☐ (99) Other – specify</div><div>[GOTO STRATEGYS]</div></div> <div>RSPNDOTH (Other – specify)<div></div></div>	
STRATEGYS	CONTACT STRATEGIES ATTEMPTED (Mark all that apply) <div><div>☐ (1) Advance letter given ☐ (2) Scheduled appointment ☐ (3) Left note/appointment card ☐ (4) Left promotional packet/informational brochure ☐ (5) Called household ☐ (6) Left message on answering machine</div><div>☐ (7) Waited for respondent ☐ (8) Checked with neighbors ☐ (9) Contacted other family members ☐ (10) Contacted property manager / doorman ☐ (98) No strategies ☐ (99) Other – specify</div><div>STRATOTH (Other – specify)<div></div></div></div>	

Control number

Contact History Data

CTATEMPT	☐ (1) Personal Visit ☐ (2) Telephone (outgoing) ☐ (3) Telephone (incoming)	
TIMEOFCT	2 (Not in CHI instrument at time of contact)	
FR_DATE	/ /2017 (MM/DD/YYYY)	
FR_TIME	: AM PM (HH:MM AM/PM)	
CASECONTACT (Select only one)	☐ (1) Contact With Sample Unit Member [GOTO CTTYPE] ☐ (2) Contact with Non-Sample Unit Member [GOTO NCTPER] ☐ (3) Noncontact [GOTO NCTPER]	
Contact with Sample Unit Member		
CTTYPE (Select only one)	☐ (1) Completed case [GOTO RSPNDENT] ☐ (2) Partial interview – follow-up required [GOTO NONINTER] ☐ (3) Unable to conduct interview [GOTO NONINTER]	
Partial Interview or Unable to Conduct Interview		
NONINTER (Mark all that apply)		
<div>☐ (1) Eligible person not available [GOTO RSPNDENT] ☐ (2) Inconvenient time [GOTO RSPNDENT] ☐ (3) Respondent is reluctant [GOTO RSPNDENT] ☐ (4) Language problem – specify [GOTO cLANGUAGE] ☐ (5) Health problem [GOTO RSPNDENT] ☐ (99) Other – specify</div>		
CTOTHER (Other – specify)		
<div></div>		
cLANGUAGE (Mark all that apply)	<div>☐ (1) Specify language or dialect [GOTO LANGLIST] ☐ (2) No household member able to translate [GOTO LANGLIST] ☐ (3) Contact RO about language problem [GOTO LANGLIST] ☐ (4) Unable to find translator [GOTO LANGLIST] ☐ (5) No time left to find translator [GOTO LANGLIST]</div>	
LANGLIST (Select only one)	<div><div>☐ (11) Spanish ☐ (12) Arabic ☐ (13) Chinese ☐ (14) French ☐ (15) German ☐ (16) Greek ☐ (17) Italian ☐ (18) Japanese ☐ (19) Korean ☐ (20) Polish</div><div>☐ (21) Portuguese ☐ (22) Russian ☐ (23) Tagalog ☐ (24) Urdu ☐ (25) Vietnamese ☐ (97) Other problem – hard of hearing ☐ (98) Unknown language ☐ (99) Other language – specify</div></div>	
SPECLANG (Other – specify)		
<div></div>		
[GOTO RSPNDENT]		
RSPNDENT	CONCERNS/BEHAVIOR/RELUCTANCE (Mark all that apply)	
	<div><div>☐ (1) Not interested ☐ (2) Too busy ☐ (3) Interview takes too much time ☐ (4) Scheduling difficulties ☐ (5) Survey is voluntary ☐ (6) Privacy concerns ☐ (7) Local/State/Federal government concerns ☐ (8) Asks questions about the survey ☐ (9) Hang-up/slams door on FR</div><div>☐ (10) Hostile or threatens FR ☐ (11) Family issues (death, illness, block participation in survey) ☐ (12) Gave that information last time ☐ (13) Asked too many personal questions last time ☐ (14) Too many interviews ☐ (15) Intends to quit survey ☐ (98) No concerns ☐ (99) Other – specify</div></div>	
	RSPNDOTH (Other – specify)	
	<div></div>	
STRATEGES	CONTACT STRATEGIES ATTEMPTED (Mark all that apply)	
	<div><div>☐ (1) Advance letter given ☐ (2) Scheduled appointment ☐ (3) Left note/appointment card ☐ (4) Left promotional packet/informational brochure ☐ (5) Called household ☐ (6) Left message on answering machine</div><div>☐ (7) Waited for respondent ☐ (8) Checked with neighbors ☐ (9) Contacted other family members ☐ (10) Contacted property manager / doorman ☐ (98) No strategies ☐ (99) Other – specify</div></div>	
	STRATOTH (Other – specify)	
	<div></div>	

Control number

Contact History Data

CTATEMPT	<div>☐ (1) Personal Visit</div> <div>☐ (2) Telephone (outgoing)</div> <div>☐ (3) Telephone (incoming)</div>
TIMEOFCT	2 (Not in CHI instrument at time of contact)
FR_DATE	/ /2017 (MM/DD/YYYY)
FR_TIME	: AM PM (HH:MM AM/PM)
CASECONTACT (Select only one)	<div>☐ (1) Contact With Sample Unit Member [GOTO CTTYPER]</div> <div>☐ (2) Contact with Non-Sample Unit Member [GOTO NCTPER]</div> <div>☐ (3) Noncontact [GOTO NCTPER]</div>
Contact with Sample Unit Member	
CTTYPE (Select only one)	<div>☐ (1) Completed case [GOTO RSPNDENT]</div> <div>☐ (2) Partial interview – follow-up required [GOTO NONINTER]</div> <div>☐ (3) Unable to conduct interview [GOTO NONINTER]</div>
Partial Interview or Unable to Conduct Interview	
NONINTER (Mark all that apply)	
<div><div>☐ (1) Eligible person not available [GOTO RSPNDENT]</div><div>☐ (2) Inconvenient time [GOTO RSPNDENT]</div><div>☐ (3) Respondent is reluctant [GOTO RSPNDENT]</div><div>☐ (4) Language problem – specify [GOTO cLANGUAGE]</div><div>☐ (5) Health problem [GOTO RSPNDENT]</div></div> <div>☐ (99) Other – specify</div>	
CTOTHER (Other – specify)	
<div></div>	
cLANGUAGE (Mark all that apply)	<div>☐ (1) Specify language or dialect [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (2) No household member able to translate [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (3) Contact RO about language problem [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (4) Unable to find translator [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (5) No time left to find translator [GOTO LANGLIST]</div>
LANGLIST (Select only one)	<div><div><div>☐ (11) Spanish</div><div>☐ (12) Arabic</div><div>☐ (13) Chinese</div><div>☐ (14) French</div><div>☐ (15) German</div><div>☐ (16) Greek</div><div>☐ (17) Italian</div><div>☐ (18) Japanese</div><div>☐ (19) Korean</div><div>☐ (20) Polish</div></div><div><div>☐ (21) Portuguese</div><div>☐ (22) Russian</div><div>☐ (23) Tagalog</div><div>☐ (24) Urdu</div><div>☐ (25) Vietnamese</div><div>☐ (97) Other problem – hard of hearing</div><div>☐ (98) Unknown language</div><div>☐ (99) Other language – specify</div></div></div>
SPECLANG (Other – specify)	
<div></div>	
[GOTO RSPNDENT]	
RSPNDENT	CONCERNS/BEHAVIOR/RELUCTANCE (Mark all that apply)
<div><div><div>☐ (1) Not interested</div><div>☐ (2) Too busy</div><div>☐ (3) Interview takes too much time</div><div>☐ (4) Scheduling difficulties</div><div>☐ (5) Survey is voluntary</div><div>☐ (6) Privacy concerns</div><div>☐ (7) Local/State/Federal government concerns</div><div>☐ (8) Asks questions about the survey</div><div>☐ (9) Hang-up/slams door on FR</div></div><div><div>☐ (10) Hostile or threatens FR</div><div>☐ (11) Family issues (death, illness, block participation in survey)</div><div>☐ (12) Gave that information last time</div><div>☐ (13) Asked too many personal questions last time</div><div>☐ (14) Too many interviews</div><div>☐ (15) Intends to quit survey</div><div>☐ (98) No concerns</div><div>☐ (99) Other – specify</div></div></div> <div>[GOTO STRATEGIES]</div>	
RSPNDOTH (Other – specify)	
<div></div>	
STRATEGIES	CONTACT STRATEGIES ATTEMPTED (Mark all that apply)
<div><div><div>☐ (1) Advance letter given</div><div>☐ (2) Scheduled appointment</div><div>☐ (3) Left note/appointment card</div><div>☐ (4) Left promotional packet/informational brochure</div><div>☐ (5) Called household</div><div>☐ (6) Left message on answering machine</div></div><div><div>☐ (7) Waited for respondent</div><div>☐ (8) Checked with neighbors</div><div>☐ (9) Contacted other family members</div><div>☐ (10) Contacted property manager / doorman</div><div>☐ (98) No strategies</div><div>☐ (99) Other – specify</div></div></div>	
STRATOTH (Other – specify)	
<div></div>	

Control number

Contact History Data

CTATEMPT	<div>☐ (1) Personal Visit</div> <div>☐ (2) Telephone (outgoing)</div> <div>☐ (3) Telephone (incoming)</div>
TIMEOFCT	2 (Not in CHI instrument at time of contact)
FR_DATE	/ /2017 (MM/DD/YYYY)
FR_TIME	: AM PM (HH:MM AM/PM)
CASECONTACT (Select only one)	<div>☐ (1) Contact With Sample Unit Member [GOTO CTTYPER]</div> <div>☐ (2) Contact with Non-Sample Unit Member [GOTO NCTPER]</div> <div>☐ (3) Noncontact [GOTO NCTPER]</div>
Contact with Sample Unit Member	
CTTYPE (Select only one)	<div>☐ (1) Completed case [GOTO RSPNDENT]</div> <div>☐ (2) Partial interview – follow-up required [GOTO NONINTER]</div> <div>☐ (3) Unable to conduct interview [GOTO NONINTER]</div>
Partial Interview or Unable to Conduct Interview	
NONINTER (Mark all that apply)	
<div><div>☐ (1) Eligible person not available [GOTO RSPNDENT]</div><div>☐ (2) Inconvenient time [GOTO RSPNDENT]</div><div>☐ (3) Respondent is reluctant [GOTO RSPNDENT]</div><div>☐ (4) Language problem – specify [GOTO cLANGUAGE]</div><div>☐ (5) Health problem [GOTO RSPNDENT]</div></div> <div>☐ (99) Other – specify</div>	
CTOTHER (Other – specify)	
<div></div>	
cLANGUAGE (Mark all that apply)	<div>☐ (1) Specify language or dialect [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (2) No household member able to translate [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (3) Contact RO about language problem [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (4) Unable to find translator [GOTO LANGLIST]</div> <div>☐ (5) No time left to find translator [GOTO LANGLIST]</div>
LANGLIST (Select only one)	<div><div><div>☐ (11) Spanish</div><div>☐ (12) Arabic</div><div>☐ (13) Chinese</div><div>☐ (14) French</div><div>☐ (15) German</div><div>☐ (16) Greek</div><div>☐ (17) Italian</div><div>☐ (18) Japanese</div><div>☐ (19) Korean</div><div>☐ (20) Polish</div></div><div><div>☐ (21) Portuguese</div><div>☐ (22) Russian</div><div>☐ (23) Tagalog</div><div>☐ (24) Urdu</div><div>☐ (25) Vietnamese</div><div>☐ (97) Other problem – hard of hearing</div><div>☐ (98) Unknown language</div><div>☐ (99) Other language – specify</div></div></div>
SPECLANG (Other – specify)	
<div></div>	
[GOTO RSPNDENT]	
RSPNDENT	CONCERNS/BEHAVIOR/RELUCTANCE (Mark all that apply)
<div><div><div>☐ (1) Not interested</div><div>☐ (2) Too busy</div><div>☐ (3) Interview takes too much time</div><div>☐ (4) Scheduling difficulties</div><div>☐ (5) Survey is voluntary</div><div>☐ (6) Privacy concerns</div><div>☐ (7) Local/State/Federal government concerns</div><div>☐ (8) Asks questions about the survey</div><div>☐ (9) Hang-up/slams door on FR</div></div><div><div>☐ (10) Hostile or threatens FR</div><div>☐ (11) Family issues (death, illness, block participation in survey)</div><div>☐ (12) Gave that information last time</div><div>☐ (13) Asked too many personal questions last time</div><div>☐ (14) Too many interviews</div><div>☐ (15) Intends to quit survey</div><div>☐ (98) No concerns</div><div>☐ (99) Other – specify</div></div></div> <div>[GOTO STRATEGIES]</div>	
RSPNDOTH (Other – specify)	
<div></div>	
STRATEGIES	CONTACT STRATEGIES ATTEMPTED (Mark all that apply)
<div><div><div>☐ (1) Advance letter given</div><div>☐ (2) Scheduled appointment</div><div>☐ (3) Left note/appointment card</div><div>☐ (4) Left promotional packet/informational brochure</div><div>☐ (5) Called household</div><div>☐ (6) Left message on answering machine</div></div><div><div>☐ (7) Waited for respondent</div><div>☐ (8) Checked with neighbors</div><div>☐ (9) Contacted other family members</div><div>☐ (10) Contacted property manager / doorman</div><div>☐ (98) No strategies</div><div>☐ (99) Other – specify</div></div></div>	
STRATOTH (Other – specify)	
<div></div>	

Control number

Contact History Data

CTATEMPT	☐ (1) Personal Visit ☐ (2) Telephone (outgoing) ☐ (3) Telephone (incoming)	
TIMEOFCT	2 (Not in CHI instrument at time of contact)	
FR_DATE	/ /2017 (MM/DD/YYYY)	
FR_TIME	: AM PM (HH:MM AM/PM)	
CASECONTACT (Select only one)	☐ (1) Contact With Sample Unit Member [GOTO CTTYPE] ☐ (2) Contact with Non-Sample Unit Member [GOTO NCTPER] ☐ (3) Noncontact [GOTO NCTPER]	
Contact with Sample Unit Member		Contact with Non-Sample Unit Member/Noncontact
CTTYPE (Select only one)	☐ (1) Completed case [GOTO RSPNDENT] ☐ (2) Partial interview – follow-up required [GOTO NONINTER] ☐ (3) Unable to conduct interview [GOTO NONINTER]	NCTPER (Mark all that apply) <div>☐ (1) No one home/No eligible person home ☐ (2) No one home – previous note/letter taken ☐ (3) Household does not answer door – evidence someone is home ☐ (4) Observed household from vehicle ☐ (5) Unable to reach/locked gate/buzzer entry ☐ (6) Address does not exist/unable to locate ☐ (7) On vacation, away from home / at second home ☐ (8) Spoke with neighbor ☐ (9) Building management/doorman contact ☐ (10) Completed case (Type B/C or Vacant interview) ☐ (99) Other – specify</div> <div>NCTPEROT (Other – specify)<div></div></div> <div>[GOTO STRATEGYS]</div>
Partial Interview or Unable to Conduct Interview		
NONINTER (Mark all that apply) <div><div>☐ (1) Eligible person not available [GOTO RSPNDENT] ☐ (2) Inconvenient time [GOTO RSPNDENT] ☐ (3) Respondent is reluctant [GOTO RSPNDENT] ☐ (4) Language problem – specify [GOTO cLANGUAGE] ☐ (5) Health problem [GOTO RSPNDENT] ☐ (99) Other – specify</div><div>CTOTHER (Other – specify)<div></div></div><div>cLANGUAGE (Mark all that apply)<div>☐ (1) Specify language or dialect [GOTO LANGLIST] ☐ (2) No household member able to translate [GOTO LANGLIST] ☐ (3) Contact RO about language problem [GOTO LANGLIST] ☐ (4) Unable to find translator [GOTO LANGLIST] ☐ (5) No time left to find translator [GOTO LANGLIST]</div><div>LANGLIST (Select only one)<div><div>☐ (11) Spanish ☐ (12) Arabic ☐ (13) Chinese ☐ (14) French ☐ (15) German ☐ (16) Greek ☐ (17) Italian ☐ (18) Japanese ☐ (19) Korean ☐ (20) Polish</div><div>☐ (21) Portuguese ☐ (22) Russian ☐ (23) Tagalog ☐ (24) Urdu ☐ (25) Vietnamese ☐ (97) Other problem – hard of hearing ☐ (98) Unknown language ☐ (99) Other language – specify</div></div><div>SPECLANG (Other – specify)<div></div></div></div><div>[GOTO RSPNDENT]</div></div></div>		
RSPNDENT	CONCERNS/BEHAVIOR/RELUCTANCE (Mark all that apply) <div><div>☐ (1) Not interested ☐ (2) Too busy ☐ (3) Interview takes too much time ☐ (4) Scheduling difficulties ☐ (5) Survey is voluntary ☐ (6) Privacy concerns ☐ (7) Local/State/Federal government concerns ☐ (8) Asks questions about the survey ☐ (9) Hang-up/slams door on FR</div><div>☐ (10) Hostile or threatens FR ☐ (11) Family issues (death, illness, block participation in survey) ☐ (12) Gave that information last time ☐ (13) Asked too many personal questions last time ☐ (14) Too many interviews ☐ (15) Intends to quit survey ☐ (98) No concerns ☐ (99) Other – specify</div><div>[GOTO STRATEGYS]</div></div> <div>RSPNDOTH (Other – specify)<div></div></div>	
STRATEGYS	CONTACT STRATEGIES ATTEMPTED (Mark all that apply) <div><div>☐ (1) Advance letter given ☐ (2) Scheduled appointment ☐ (3) Left note/appointment card ☐ (4) Left promotional packet/informational brochure ☐ (5) Called household ☐ (6) Left message on answering machine</div><div>☐ (7) Waited for respondent ☐ (8) Checked with neighbors ☐ (9) Contacted other family members ☐ (10) Contacted property manager / doorman ☐ (98) No strategies ☐ (99) Other – specify</div><div>STRATOTH (Other – specify)<div></div></div></div>	

C. RECORD OF VISITS (Continued from page 1)			
Date	Time		Remarks
		a.m. p.m.	
		a.m. p.m.	
		a.m. p.m.	
		a.m. p.m.	
		a.m. p.m.	
		a.m. p.m.	
		a.m. p.m.	
		a.m. p.m.	
FIELD SUPERVISOR			
		a.m. p.m.	
		a.m. p.m.	
		a.m. p.m.	